

Revista Verdecruz  
1961

# REVISTA VERDECRUZ

ORGANO OFICIAL DEL LEPROCOMIO CON OCASION  
DE CELEBRAR SUS FIESTAS PATRONALES - 15 DE AGOSTO, 1961 -



*Fachada del Sanatorio "Verdecruz"*



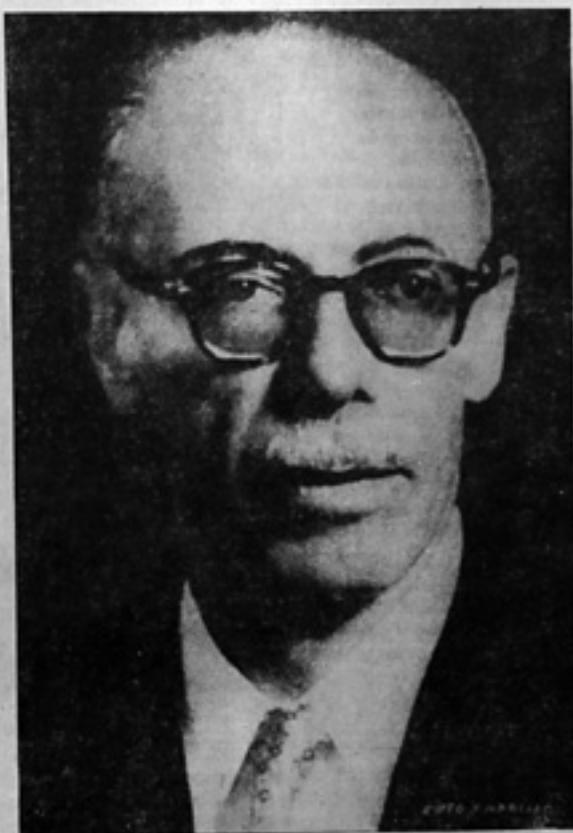
SEA UD. TAMBIEN UN PROCRE



LUCHE

POR EL DESARROLLO DE LA INDUSTRIA NACIONAL  
PREFIERA EL WHISKY DE LOS ECUATORIANOS

MANSION HOUSE



Excmo. Sr. Dr. Dr. JOSE MARIA VELASCO IBARRA, Presidente Constitucional de la República del Ecuador; quien durante sus tres administraciones, ha sido meritísimo benefactor de los asilados en "Verdecrus". En su primera administración, donó generosamente su sueldo de Presidente en beneficio de los pacientes, a la vez que se preocupó de mejorar la alimentación de los mismos. En su segundo periodo presidencial, obsequió el dinero suficiente para la adquisición de un Equipo de Cine para el sano esparcimiento de los enfermos así como también para la construcción de Servicio de Baños Calientes que contribuyeron a mejorar la higiene personal de ellos y por ende a la recuperación física general.

En la actual administración, tanto los asilados así como el personal técnico esperan confiados que su Excelencia cumpla sus gentiles ofrecimientos que hiciera con ocasión de su última visita a esta casa de salud, consistente en la ampliación y adecuación del edificio actual, ya que las posibilidades económicas no permiten para más, a pesar del mejor deseo del Señor Presidente, y a la iniciación de la Campaña contra la lepra en escala Nacional. Sin temor a equivocarnos, el doctor Velasco Ibarra es el único Presidente que se ha dignado pesar sus plantas en Verdecrus.

A nombre de todos muchas gracias Excmo. Señor por todas sus finanzas.

La Dirección de la Revista.

**Sra. GUILLERMINA DE PUERTAS**

Dignísima Presidenta del Comité en Favor del Leproso, quien desde hace seis años viene laborando en forma tesonera, dinámica y desinteresada en favor de la rehabilitación de los enfermos de Hansen. Su apostolado es herencia de su distinguido y sabio padre quien también trabajó en beneficio de los asilados. Su labor no cejará hasta cuando las condiciones económicas, sociales y ambientales hayan cambiado fundamentalmente para todos los enfermos de lepra.



**Sra. CLARA PARADA**

Nobilísima beneficiaria de los asilados, de quien año tras año su visita en el día de Pascuas es esperada con verdadero anhelo y alegría por parte de los enfermos. Ellos saben que los regalos generosos que la señorita Parada los trae, son hechos por su beneficiaria, con todo su corazón, el que guarda delicados afectos humanitarios para con los enfermos de Hansen.

Muchísimas gracias señorita Parada y que Dios os pague.

# Nuestro Editorial

Hey, surge por primera vez este modesto esfuerzo del Personal Médico del Leprocómio de "Verdecruz", de la Honorable Junta de Asistencia Social, de las Damas Protectoras de los enfermos de lepra y de los pacientes mismos, condensando en una pequeña revista que quiere llevar al lector múltiples aspectos como ser nuevas concepciones médicas con respecto a la enfermedad de Hansen, informar sobre la marcha de los servicios, y hacer conocer en fin, escrito por los mismos pacientes, todas sus aspiraciones y necesidades a las que justamente aspiran.

Esta realización ha sido feliz idea del Director Encargado de este Sanatorio, Sr. Dr. Mario Sarzosa B., quien ha querido hacer oír la voz franca y sincera de los que tratan de aliviar a estos pacientes, despojando a las frases de unos y otros, de las exageraciones y misterios que creó la fantasía del vulgo, evitando que la gran mayoría de gente elabore conceptos falsos llenos de leyendas, supersticiones y fábulas con respecto a la enfermedad. Vaya para este entusiasta galeno nuestra voz de felicitación por haber emprendido en esta valiosa tarea, deseando que su obra encuentre eco propicio entre las personas que lean estas páginas. Hoy la Medicina leprológica insiste en la necesidad inaplazable de la rehabilitación de los pacientes de lepra, pidiendo para ellos el trato justo y humano que la razón ordena, esperando que se les considere como un próximo doliente y no como un proserito de la suerte.

Escuchad lector la voz de los que han hecho de esta enfermedad su especialidad médica, y que por ello no pueden mentir al afirmar que la lepra es una de las menos contagiosas entre las enfermedades transmisibles, y que por lo tanto, no debe tratarse al hanseniano con el temor llevado al límite como hasta ahora se ha acostumbrado. Que hasta vuestro corazón llegue el eco del pedido que desde estas mismas páginas hacen los enfermos: el ser tratados con menos rigor por una sociedad injusta que se llena de compasión por dentro pero que es incapaz de tender la mano en generosa y sincera ayuda.

Que el Dr. Mario Sarzosa tenga el convencimiento de que quienes pertenecen a la clase médica sabrán prestarle su más decidido apoyo para la continuación de esta obra por él iniciada en beneficio de un gran número de ecuatorianos que tocados por la mano del destino sufren resignados, y como real y positiva contribución para resolver uno de nuestros tantos problemas médico-sanitarios de nuestra patria.

## Los Asilados del Sanatorio, se hacen presentes con su óbolo para la defensa de la Patria

Quito, marzo 12 de 1961.

Se, Dr. Dn.  
Mario Sarzosa B.  
Médico-Encargado de la Dirección  
del Leprocómio "Verdecrus"  
Ciudad.

Sefior Director:

He recibido el oficio N° 32 L-V y el cheque N° 425858 del Banco Central por la cantidad de TRESCIENTOS CUARENTA Y DOS 50/100 SUCRES (\$ 342,50).

Me informa usted, que este es el aporte patriótico de los enfermos de esa Casa de Salud para la Defensa Nacional, pôdole expresar mi emocionada gratitud a los asilados por este gesto que tanto les honra y constituye verdadero ejemplo. El cheque lo envío al señor Ministro de Defensa para que lo ingrese a la cuenta correspondiente.

Muy atentamente,  
(f.) J. M. Velasco Ibarra,  
Presidente Constitucional de la  
República.

Director de la Revista:  
Dr. Mario Milton Sarzosa B.

Dirección:  
Leprocómio "Verdecrus".  
Quito-Ecuador..

Casilla de Correos:  
N° 2971 - Teléf. N° 31184  
Se aceptan Cangres  
PRECIO: S/ 3,00

## Honorables Sres. Legisladores

En un gesto de verdadero patriottismo, a favor de la clase desvalida y agobiada por el dolor, como es la de los que sufren el Mal de Hansen el 15 de agosto del presente año, los Honorables señores Diputados donaron un día de sueldo para ayudar a aliviar sus sufrimientos tanto morales como materiales precisamente en el dia Clásico de estos enfermos.

Los pacientes asilados en "Verdecrus" con verdadera devoción, admiración y gratitud, agradecieron a los Honorables señores Diputados augurándoles éxitos en su labor legislativa.

Parte de ese dinero ha sido empleado en la compra de un aparato para incrementar el Laboratorio Clínico de esta casa de salud que redonda en beneficio positivo y colectivo de los enfermos asilados presentes y de los que seguirán concurriendo en busca de salud posteriormente; otra parte, ha sido distribuida en dinero efectivo a cada uno de los pacientes para que llenen sus necesidades tanto personales como familiares más urgentes.

Este gesto dado tan generosamente por los Honorables señores Diputados de 1960, desearíamos fuera limitado por los Honores de la Clegisladora, y mejor aún si pudiera constar como Ley de la República, PARA AÑOS POSTERIORES, UN DIA DE SUELDO EN FAVOR DE OBRAS MATERIALES EN EL SANATORIO VERDECRUZ, con lo que quedaría eternamente grabado en la conciencia de los enfermos de Hansen y en la conciencia de los ecuatorianos todos, este noble gesto de desprendimiento y generosidad en favor de la clase más necesitada.

\*\*\*\*\*  
Contribuir con vuestro aporte generoso al Banco del enfermo de lepra.— Banco Pichincha. Cuenta Corriente N° 26394

# Labor de la H. Junta de Asistencia Social

Allá por el año de 1922, se inicia la labor de Asistencia Social orientada hacia la atención médico - social de los enfermos de Hansen. En ese entonces, los enfermos que se encontraban en el Hospicio de esta ciudad fueron trasladados a Pito a un edificio que si no fue construido expresamente para el objeto, presentaba por lo menos amplitud en sus habitaciones, patios pavimentados, higiénicos y soleados, sala de curaciones, departamento de Administración, departamento de habitación para las religiosas y empleados, capilla y particularmente, terrenos de los que los enfermos disponían para distraerse en el cultivo de hortalizas, papas, maíz, etc., y a través de los cuales se sentían vinculados con los atractivos de la naturaleza y el trabajo.

En esta época también, irrumpió el campo médico el aceite de Chalmoogra, al cual se le asignaron beneficios en el tratamiento de la Lepra. La Asistencia Pública inició el empleo de este medicamento con el médico Director del Leprocómico doctor Gualberto Arcos, hombre inteligente, con grandes inquietudes científicas a la vez que dotado de excepcional humanidad para con el enfermo, cualidades todas que le abrieron campo en el espíritu de los pacientes y hacen que sea facilitada su altruista y científica labor. Los enfermos comienzan ya a empaparse de la fe y las grandes esperanzas de curación con esta orientación médica, la misma que si bien no culminó con la convicción de sus propiedades curativas sobre la enfermedad no es menos cierto que determinaba una evolución bastante favorable.

El doctor Gualberto Arcos, simultáneamente cristaliza toda su labor y sus inquietudes sobre la enfermedad en publicaciones valiosas, las cuales desgraciadamente no han sido continuadas, con un ritmo similar a aquél con el que han evolucionado los conceptos científicos sobre el mal de Hansen.

Posteriormente el problema de la Lepra evoluciona en el mundo científico en forma simultánea a través de los diversos aspectos de la enfermedad, aspectos que pueden ser sintetizados en los siguientes: médico, higiénico-sanitario y social.

La Asistencia Pública, institución que desde su nacimiento se ha visto prevenida a prescindir de su función

aislada en relación con la atención médica de los enfermos, ha tenido que desarrollar su labor en forma global en relación aún con factores sanitarios y sociales, pues en el país mismo estos factores no han podido en muchos casos ser perfectamente individualizados y especializados. La labor de Asistencia Social en la atención de los enfermos de Hansen constituye un ejemplo de los claros de este acero.

Para el enfermo de Hansen, la Asistencia Social tuvo que procurarse en primer lugar un Sanatorio que permita el aislamiento del enfermo y proporcione las bases materiales para la labor médica de tratamiento, consiguiendo instalarlo en el Sanatorio denominado "VERDECRUZ", en el cual se obtiene una capacidad de hospitalización de alrededor de 150 enfermos. Conjuntamente con esta base material, inicia la labor de personal especializado para el tratamiento: la instalación de servicios competenciales correspondientes que permiten tratar al enfermo de Hansen no como conocido exclusivamente a través de un cuadro clínico síntico, sino como un enfermo en el que los problemas médicos y biológicos, tienen la misma universalidad que en cualquier otro individuo.

Aplicando estos conceptos el Leprocómico actual posee un personal más o menos numeroso compuesto por: médicos especializados, egresados de la Facultad de Ciencias Médicas e internos estudiantes y se ha logrado instalar Servicios Técnicos de Laboratorio Clínico, Odontología, Farmacia, Enfermería, Servicio Social, etc. En estos mismos días se incorporará a la Casa personal y servicios de Oftalmología.

Por otra parte merece destacarse que en el Sanatorio Verdecruz, se llevan a cabo actualmente en forma rutinaria los tratamientos modernos incorporados por la ciencia; tal el uso de Sulfonas o Promanaida, Thio-semicarbonazas, etc. Estos tratamientos, si bien tienen un gran costo, éste no es escatimado por Asistencia Social, que cumple su deber específico procurando la atención médica de los enfermos, en la forma lo más perfecta posible.

Pero es particularmente en el aspecto sanitario de la enfermedad de Hansen, donde los conceptos modernos reclaman una revisión de métodos de

control y tratamiento del enfermo. Se encuentra muviendo el concepto antiguo que concebia al enfermo de Hansen, como un ente que habría de ser encerrado y proscrito de la colectividad. En la actualidad la ciencia ha determinado la necesidad de una investigación de los centros en los cuales, la enfermedad se manifiesta en endémica; recomienda por otra parte un censo detallado de los enfermos relacionándolo con el medio geográfico; aconseja la instalación de dispensarios médico sanitarios distribuidos en las diferentes regiones del país y en relación con las zonas de mayor índice de morbilidad y aconseja por último un tratamiento ambulatorio y dispensarial, en cuanto el enfermo no sea un paciente de tipo contagioso, reservando el tratamiento sanitario, exclusivamente para este último tipo de enfermos.

Al tener de las observaciones anteriores, Asistencia Social clama en este momento por la aplicación de los principios señalados, ya que el pasarse por alto, repercuten directamente sobre la labor asistencial, que se torna ilimitada hacia todos los casos, lo que en forma lógica trae consigo la impotencia de su labor; ningún medio económico por crecido que fuere, podrá garantizar la eficacia de esta función de carácter ilimitado, mientras que las campañas médica-sanitarias, dejarán para la Asistencia Social, un campo especializado y restringido en sus labores, con lo cual ésta podrá ser profunda y eficiente.

El aspecto social de la enfermedad, es uno de los más destacados y vale la pena señalar que Asistencia Pública dentro de sus posibilidades ha logrado incorporar en la marcha del Leprocómico, los servicios de una Trabajadora Social que tiene como función empaparse de los problemas de los enfermos y canalizar sus posibles soluciones. Igualmente, los enfermos perciben de Asistencia Social un pequeño emolumento diario que con el nombre de "masita", ayuda al enfermo en la solución de sus problemas económicos inmediatos.

Pero en el aspecto social de la enfermedad merece una inquietud profunda y un estudio a fondo, el problema del nacimiento de los niños de padres enfermos, frente a lo cual anotaremos que la ciencia está aconsejan-

(Pasa a la Pág. 6)

## Almacén "EL CHICO"

CHILE 1040



Damas beneficiarias del Comité en Favor del Leproso de Quito y Ambato, en una visita al Sanatorio, con motivo de las fiestas patronales.

## Asociación Nacional de Caridad en favor del Leproso realiza amplia Misión Social defendiendo los derechos de los Enfermos de Hansen

Entre las entidades de asistencia social particular, que vienen realizando una amplia labor en defensa de los derechos de los enfermos de Hansen, una de ellas es la Asociación Nacional de Caridad en favor del Leproso, la cual surgió de un noble ideal de la Sra. Guillermina Gallegos de Pueras.

Bendecida y aprobada por su Eminencia el Cardenal Carlos María de la Torre, y jurídicamente aprobada por el Ministerio de Previsión Social, esta entidad inició sus labores el 18 de Julio de 1956, surgió con las siguientes finalidades:

- Protección del leproso en toda la República;
- Defensa de los derechos humanos en lo que se refiere a la vivienda, por lo que pedirá que en el Ecuador a igual que en otros países adelantados se haga un llamamiento al Estado y a la Sociedad, a fin de que

se dote a los enfermos de una Ciudadela adecuada con todos los elementos que requiere la comodidad e higiene moderna.

### DESARROLLO DE SUS LABORES

Como paso inicial de sus actividades, esta Asociación empeñó por inculcar en la conciencia pública el deber de ayudar y proteger a los leprosos, para lo cual inició una amplia campaña nacional formando Subcomités similares en Guayaquil, Ambato y Riobamba, los que dirigidos por los Ilustres Obispos, dieron un gran resultado ya que las damas tanto de Ambato como de Riobamba continuamente vienen realizando un peregrinaje de fraternal cariño hacia los ASILADOS DE LA LEPROSERIA de "VERDE CRUZ", quienes repetidas veces han recibido valiosos obsequios de dos de los citados Comités, anotándose que el Excelentísimo

Monseñor Echeverría, Obispo de Ambato viene siempre en la comitiva.

En cuanto a Guayaquil, gracias al movimiento y noble misión realizada por Monseñor Mosquera, las Sras. Teresa Rojas, dignísima Presidenta y Mercedes Morla han logrado sembrar la responsabilidad hacia la causa del leproso en la conciencia social tanto de la sociedad como de las autoridades, hasta que hoy ha culminado en la edificación de un importante Sanatorio, que obedece a la evolución del tratamiento moderno que en todo el mundo hoy se da a los enfermos de Hansen, pues ha dejado ya de concebirse la creación de grandes ciudadelas, sino que más bien se ha dado paso a la construcción de sanatorios regionales y dispensarios locales dotados estos últimos de laboratorios.

### Realización de Obras en beneficio del Sanatorio de "Verde Cruz"

La "Asociación Nacional de Caridad en favor del Leproso", núcleo central que funciona en Quito, además de haber despertado la conciencia nacional hacia la noble causa de la defensa de los derechos humanos del leproso, los cuales fueron expuestos en Congreso Pleno en el año 1959 pidiendo al Estado la creación de la Ciudadela o el mejoramiento de las condiciones de vida de los enfermos de Hansen de toda la República ha realizado las siguientes obras:

#### Dotación de una Sala de Cirugía

En vista de que en esa Casa de Salud carecía absolutamente de equipo instrumental, la Asociación donó en 1958 una sala de cirugía completa compuesta de los siguientes impiémenos:

Anestesiador, importado por dicho Comité a Alemania, mesa de operaciones, camilla rodante, instrumental de cirugía y un equipo completo para las operaciones de ojos.

#### Donación de Congeladora y Vajilla

También esta Asociación tuvo el gusto de entregar a los enfermos una Congeladora y una vajilla completa.

#### Inauguración del Botiquín

Tomando en cuenta que los remedios son indispensables para la defensa de los enfermos, la citada Asociación inauguró un Botiquín, cuyos re-

## "AUTO PARTS" DELIA M. DE ESPIN & CIA.

Ropeos — Accesorios — Lubricantes para toda clase de Vehículos —

ALMACEN: Calle Guayaquil 525 — Plaza de Santo Domingo — Telf. N° 12746 — Casilla 2185

medios, todos los años son donados por las casas distribuidoras de Productos Farmacéuticos y por las boticas, Visitadores Médicos.

#### Festividades de Navidad y de el Quince de Agosto

En estas dos importantes fechas la Asociación, desde su fundación se viene haciendo presente con aguajos a los Asiliados de "Verde Cruz", en el año pasado se les entregó la cantidad de Diez Mil Sucrea, además siempre se envía el dinero necesario para las festividades religiosas.

#### Campaña del Calzado

Sabiendo la carencia de calzado de los enfermos de "Verdecrus" la Asociación inició desde el año pasado, la campaña del zapato, la que fue respondida noblemente por los trabajadores del calzado de Pichincha, quienes desde hace varios años en forma ejemplar y generosa donan calzado tanto para el Pabellón de hombres como para el de mujeres.

#### Obsequios de Juegos e Instrumentos Musicales

En vista de que tanto los juegos como la música recrea el espíritu de los enfermos, se les donó de una mesa de ping-pong con su equipo respectivo, así como de algunos instrumentos musicales.

#### Financiación Económica

Para la realización de sus finali-

dades económicas, la Asociación Nacional de Caridad en favor del Leproso, ha contado como base con el producto de las alcancías públicas y con la extemporánea ayuda de alguna colecta religiosa o deportiva. Anotándose que dicha Entidad para sus obras no ha recibido hasta el presente el apoyo del Gobierno como tampoco ningún legado ni donación especial.

Se abnegada Tesorera, la Sra. Lucrecia Larrea de León custodia como una verdadera madre los fondos de la Entidad, los que allá, mensualmente después que las señoritas de la Acción Católica retiran de las alcancías, ella pasa al libro de cuentas y los deposita luego en la cuenta especial del Banco Pichincha.

#### Proyecciones hacia el futuro

Puede concentrarse en un ideal: seguir ayudando a los enfermos, hasta que para ellos en una aurora no lejana gracias a Dios y al adelanto de la ciencia puedan repitíndose el milagro bíblico escuchar: "ESTAIS CURADOS".

### LABOR de la H. JUNTA.....

(Viene de la 4<sup>a</sup> Pág.)  
do el aislamiento inmediato del niño para evitar el contagio. Asistencia Social ha afrontado ya algunos de estos casos, pero fácil es colegir que este

problema involucra grandes alcances económicos que deben estudiarse los organismos correspondientes, pues dejarlos en manos exclusivamente de Asistencia Social, sin proporcionarle los medios necesarios y suficientes, constituye un grave error técnico y económico-social.

Cuanto queda someramente enunciado, en relación con la labor desarrollada por Asistencia Social, frente a los enfermos de Hansen, debe tener el valor de un conglomerado de mejoras y métodos aplicados por la Institución, mediante grandes esfuerzos dentro de su estrechez económica habrán servicios por mejorar y perfeccionarse y para ello se requiere la atención de los poderes públicos y de la sociedad en general, que asuman o a través de Asistencia Social, podrán encuadrar la atención del enfermo de Hansen, dentro de los terrenos técnico y humano más completos.

Y para terminar, queda la halagadora perspectiva de que los proyectos y aspiraciones de mejoramiento de los servicios del Leprocromo Verdecrus, tienen además el franco y decidido apoyo del Exmo. Señor Presidente de la República, doctor José María Velasco Ibarra, quien siempre se ha manifestado lleno de preocupación para que los asiliados reciban los mayores beneficios posibles.

Quito, Agosto de 1961.



Cuando su trabajo no quiere avanzar, sea por falta de energía, por tensión nerviosa o por una depresión, entonces brinde a su organismo la restauración del sistema nervioso y de las facultades mentales que le ofrece el FOSFOROL, el gran tónico de los nervios y del cerebro.

FOSFOROL le dará nueva vitalidad.



### La Asociación Nacional de Caridad en favor del Leproso

Señor:

Presente.

LA ASOCIACION NACIONAL DE CARIDAD EN FAVOR DEL LEPROSO, el DIRECTOR Y LOS ASILIADOS DEL SANATORIO DE "VERDECRAZ" llaman a las puertas de su generoso corazón solicitando su noble cooperación económica para la fundación del BANCO DEL LEPROSO, valiosa defensa económica que se iniciará con motivo de las festividades del 15 de AGOSTO y que indudablemente contiene una alta finalidad humanitaria.

Toda donación que tuviere a bien enviar, dignese depositar en el BANCO DEL PICHIÑCHA, Cuenta N° 26394, el cual gentilmente apoya a tan noble causa.

Toda donación en víveres u objetos se dignará remitir a la Tesorería de la Asociación Sra. Lucrecia Larrea de León con la siguiente Dirección: Briceño 605.

# Breve Reseña Biográfica del Reverendo Presbítero Doctor Gustavo Naranjo



Edo. Presbítero Gustavo Naranjo

Son las ocho de la noche, en la Editorial Fray Jodoco Ricks, la Revista "Verdecrus" tiene todo el material preparado y solamente nos falta una breve reseña biográfica del Pbro. Gustavo Naranjo, digno Director de la Asociación de Caridad en Favor del Leproso. Ante la urgencia del tiempo cogemos el teléfono y nos comunicamos con el biografiado. Es

la primera crónica reporteril que he hecho; siento dudas acerca de lo que debo preguntarle, por lo cual pido disculpas a los lectores y al propio Padre por esta improvisación.

—¿Dígame dónde nació usted?

—Naci el 27 de marzo de 1909.

Me olvido de preguntarle en qué ciudad nació, y cuando cierro el teléfono me doy cuenta de mi; error pero un comedido trabajador de la imprenta me facilita el dato, y me indica la ciudad de Latacunga, lo cual comprobé en la segunda pregunta.

—¿Dónde inició sus primeros estudios?

—En la Escuela de los HH. CC. de Latacunga.

—Y la Secundaria?

—En el Seminario de San Luis, de Quito.

—Sus estudios Superiores?

—En el Seminario Mayor.

—En qué año se ordenó de Sacerdote?

—El 29 de Junio de 1934.

Además me indica que comenzó trabajando de Coordinador en Ambato (Pelleco). La primera Parroquia la tuvo en Ascasubi (Guayllabamba). En este momento le faltaba un poco la memoria, porque no recuerda bien si en 1940 estuvo en Ascasubi o en An-

gamarca; pero lo que si recuerda bien es que desde 1945 viene ejerciendo su apostolado en San Blas, y en 1955 por una idea magnífica de la Sra. Guillermina de Puertas y por obra de Acción Católica inicia su acción en el Comité en Favor del Leproso.

En este momento reflexiono y me digo, esto es hacer verdadero catolicismo y ser verdaderos cristianos.

En esta acción magnífica lo encontramos hasta que el 29 de Junio de 1961 celebra sus Bodas de Plata Sacerdotales, que son el resumen de una obra callada y silenciosa en bien de sus semejantes.

En el corto interrogatorio me ha dado cuenta de la sencillez y modestia que le adornan al Padre Naranjo. Las verdaderas obras son así: calladas y silenciosas, sin ostentación. Que gran ejemplo nos da a nosotros los que trabajamos en el Sanatorio, para seguir en esta obra de apostolado sin creernos mártires, ni mucho menos, sino haciendo el bien por el bien.

Reciba Reverendo Padre, el agradecimiento y felicitación de todos los que hacemos el Sanatorio, esperando ventura personal y perseverancia en vuestra obra que honra al Clero ecuatoriano.

Cronista improvisado.

## Otro Domingo de Pascuas

POR: María Teresa de la Cruz

Se ha vuelto tradicional, entre nosotros, la caridad cristiana, de la por mí titulada, Máxima Benefactora, de esta Casa de Salud, señorita CLARA PARADA, quien en colaboración con otras distinguidas señoritas, vienen los Domingos de Pascua, trayéndonos amor en sus corazones; sonrisas en sus labios y sus manos llenas de tantas y tantas cosas necesarias; como máquinas de coser, planchas, reverberos, bañeras, guitarras y hasta una elegante acordeón. Además ropa para uso personal, medicinas y comestibles.

Cada vez, también brotan espontáneos sentimientos de cariño y agradecimiento de todos los corazones, que la esperan durante todo el año, hasta que llegue, el ya tan célebre, DOMINGO DE PASCUA.

Para mí, no solamente, es digna de gratitud sino de toda admiración profunda e integra católica, la Sra. Clara, y por serlo, es tan generosa como desinteresada; tan valiente como sacrificada. ¡No es valor y amor al sacrificio abnegarse a pedir, sin sacrificios humanos, para llevar a los que necesitan pan, abrigo y alegría, es decir, Pascuas. No es generosidad y desinterés poner al servicio de los enfermos y de los más enfermos, sus talentos, tranquilidad, trabajo, esfuerzos, tiempo y hasta salud?

Son 16 o 17 años que la Sra. Clara, escribe en su haber los 16 o 17 Domingos de Pascua, hermosas páginas que hablan elocuentes de su excepcional y valiosa personalidad. A cada paso, ve-

mos como mueren o nacen, los más bellos proyectos; las acciones y actitudes heroicas, las empresas que llevan el empuje del éxito; por lo que es digna de toda ponderación, la decisión indeclinable de la Sra. Clara, que movida por el amor de Dios y de sus semejantes, ha triunfado sobre todos los obstáculos, haciéndola merecedora de la admiración de todos, de nuestra eterna gratitud y de un cielo hermoso.

Aunque inmerecidamente, aprovecharé las bellas páginas de MERIDIANO, para hacer conocer a todo el país, y recomendar a la gralidad de nuestros compatriotas, una pléyade de valores inmortales, que se acercan a nosotros, para llorar juntos o enjuagar nuestras lágrimas, tales como: la Sra. Carmela Terneus, Sra. Guillermina Gallegos de Puertas, los doctores Gustavo y Nicótis Naranjo, el Dr. Luis Cueva y otros.

## S A N D O Z

EL RELOJ SUIZO DE CALIDAD QUE MAS SE VENDE EN EL PAÍS

Distribuidores: Relojería Suiza. Espejo 932 — Frente a La Previsora.

## Acto Social en el día del Leproso

El Presidente electo doctor Velasco Ibarra y el Excmo. Obispo Auxiliar asistieron al acto que los enfermos de Verdecruz los dedicaron.

El 15 de Agosto el Leprocenio de "Verdecruz", se vistió de fiesta. Por la mañana, el Excmo. Monseñor Benigno Chiriboga, Obispo Auxiliar de Quito, celebró la Santa Misa en honor de la Virgen Santísima, en el misterio de la Asunción; cuanto contribuyó este acto de piedad cristiana a elevar el corazón de los enfermos, para quienes en medio de todo, el gran consuelo en su vida, es la fe, de la cual brota la esperanza en Dios.

El mismo Prelado procedió luego a la bendición solemne de algunas dependencias de la casa, como la Sala de Cirugía, Lavadoras, Dispensario, Taller de costura, obras con las cuales la Asociación Nacional de Caridad por el Leproso está contribuyendo al beneficio de los enfermos.

Acudió a hacerles una visita el Excmo. Sr. Presidente electo Dr. José María Velasco Ibarra; departió con ellos, y al dirigírse la palabra, les manifestó que en la familia humana, siendo inevitable el sufrimiento, los que sufren menos deben preocuparse por los que sufren más, y ayudarles a soportar la prueba de la vida cotidiana.

Ofreció aportar a la Obra y en favor del Leproso con un Sanatorio en grande, en Quito y Guayaquil. Las palabras del doctor Velasco, llegaron al corazón de los presentes.

Los enfermos le ofrecieron un hermoso acto social, en el que demostraron sus aptitudes artísticas y especialmente su gratitud hacia todos los benefactores.

La ayuda a los leprosos es uno de los grandes objetivos de la caridad cristiana.

(Tomado de "Meridiano", del 21 de Agosto de 1960).

Un ineludible deber de fraternidad cristiana le impulsa a irradiar ayuda y consuelo: existen almas necesitadas de cariño y protección, elija a cualquier enfermo de Hansen como su protegido.



El Excmo. Sr. Presidente de la República, visitando el Leprocenio, está acompañado del Ilustrísimo Mons. Benigno Chiriboga.

## Semana Vocacional Finalizó Hoy

### Participación de los enfermos de Verdecruz

Por disposición del Excmo. Sr. Cardenal Carlos María de la Torre, ha venido celebrándose la Semana de las Vocaciones Sacerdotiales desde el comienzo del presente mes.

Termina con la predicación, en todas las misas, sobre el tema "El Ecuador necesita más Sacerdotes", de acuerdo con lo mandado por S. E. Rvdma, en la Circular que publicamos en nuestra edición del 26 de Febrero.

La limosna que se colecta en todas las misas de las Iglesias parroquiales Iglesias de religiosos y en las capillas de la Arquidiócesis, está dedicada al incremento de la Obra de las Vocaciones.

Si la ciudadanía de Quito fue altamente impresionada por la noticia que dió la prensa sobre la contribución económica que los enfermos de Verdecruz habían ofrecido al supremo gobierno para la Defensa Nacional, subirá de punto su emoción, cuando conozcan la rica cooperación espiritual, que el personal que atiende la salud de ese lugar entregó a los alumnos del Seminario Mayor de Quito, en estos días de la Semana Vocacional.

Providencialmente desde el 27 del mes pasado, hasta el 5 del presente, todos los Pabellones del Sanatorio de Verdecruz habían estado convergiendo hacia el corazón de todo edificio, la bella capillita, presidida por estatua blanca de la Virgen Milagrosa, y solícitamente cuidada día y noche por las Hermanitas de la Caridad. En los días indicados, Verdecruz se hallaba en Ejercicios Espirituales. Los dirigía apostólicamente el Rdo. Padre Fran-

cisco Barsallo, Provincial de los RR. PP. Redentoristas. Hemos visto el plan de sermones y prácticas religiosas para cada día, a las 7 y media a.m., 2 y media y 5 y media p.m. Todos llevan como inspiración la persona adorable de Nuestro Señor Jesucristo. Así por ejemplo: Jesús y la palabra divina; Jesús y la penitencia y la confesión; Jesús y el examen de conciencia; Jesús y el dolor y propósito; Jesús y la caridad; Jesús y la vida cristiana; Jesús y la Sagrada Comunión. Todos los días, el ejercicio del Viacrucis. Desde tempranas horas del domingo 5 del presente, se encontraban haciendo preparativos para la celebración de la Semana Vocacional, algunos alumnos del Seminario Mayor de Quito. Cuando acompañados por el Padre Nicolás Narango, Capellán del Leprocenio llegamos a este lugar, se exhibían ya en sus muros, preciosos cuadros alusivos al tema sacerdotal de la Semana. Desde la Capilla ocupada ya desde sus diversas secciones por los enfermos y por los fieles de los condonos, se escuchaban devotos cánticos a la Santísima Virgen del Perpetuo Socorro. Nos estaban esperando de este modo hasta que pudieramos dar comienzo a la celebración del Santo Sacrificio de la Misa. Entre los asistentes, el digno Director doctor Mario Sarsosa, el Inspector General señor Luis Velasco y todos los empleados.

La Misa es dirigida y explicada por el Rdo. Padre Misionero. Al Evangelio les hablamos de la parábola del Hijo Pródigo. El abrazo de Jesús con los predilectos hijos los enfermos, tuvo lugar cuando en largas filas fueron acercándose a las tribunas para

recibir en sus sanos corazones la Sagrada Comunión. En Verdecruz se estaban recogiendo en esos momentos sublimes a manos llenas las doradas gavillas que en tierra fértil habían producido la palabra divina.

Después de la Santa Misa, reunidos todos en el salón principal se desarrolló un programa en el que, en homenaje al Rvdo. Padre Misionero y a la Semana Vocacional se alternaron grabaciones musicales, intervenciones de los enfermos, y palabras apropiadas de uno de los jóvenes seminaristas. En Verdecruz está la mañana llena de luz ecuatorial, se encuentra complacido entre sus hijos derramando en cada corazón bondad y paz suyas. Desde alguna de nuestras radios católicas, se dejará oír de seguro la palabra oficial del Sanatorio Verdecruz exhortando y pidiendo a la familia católica ecuatoriana ofrezca y envíe a Cristo candidatos al sacerdocio. Ellos por su parte en aquella mañana del Domingo, formalmente ofrecieron por esa intención sus oraciones, comuniones y dolores de su enfermedad.

Había que despedirse. El Padre Misionero encabezó cantando a la Santísima Virgen María, una improvisada procesión hasta la puerta. Nadie dió muestras de nostalgia ni de pena. Fue-

ron himnos de devoción y de triunfo interpretados por los enfermos, representantes de todo el personal, que nos entregaron sus últimas impresiones diciendo que estaban gozando de una alegría infinita, y que los días de sus ejercicios espirituales habían sido días de cielo... Felices quedaron con Jesús los enfermos de Verdecruz. De nuevo los bendecimos.

**Benigno Chiriboga S. L.**  
Obispo Auxiliar de Quito.

(Tomado de "Meridiano", del 12 de Marzo de 1961).

Of. 1082  
Quito, 2 de Julio de 1961.

Señor doctor Don  
José María Vélez Ibarra,  
Presidente Constitucional de la  
República  
Ciudad.

Excmo. Señor Presidente:

Muy satisfactorio ha sido para mí enterarme en la prensa de hoy, de la provisión de \$ 20'000.000,00 que el Gobierno Nacional señala para fincas de Asistencia Social en todo el país. Al encontrar que la medida pa-

trótica tomada por su iniciativa beneficia también de modo directo los servicios de Asistencia Social de Quito, va Excmo. Señor ha disculparme que acuda a usted con el fin de exponerle cuáles son las necesidades más apremiantes y de momento para la Junta Central que presido.

Hospital de Niños "Baca Ortiz". En algunas ocasiones en que me ha sido dada la oportunidad de tratar con usted sobre este Hospital, todavía incluso, ya manifestaba a usted la necesidad de contar con unos \$ 3'000.000,00 para su terminación. En vista de esto, me permito anotar que la suma de \$ 2'000.000,00, señalada en el Decreto sería insuficiente. Leprocomio "Verdecruz". La condición de vida estrecha y deficiente de los enfermos de este leprocomio con bien conocidas por usted Excmo. Señor, y la ampliación de un pabellón permitiría mejorar considerablemente este servicio asistencial de primera importancia. Para dotar de esta mejora inaplazable se requiere de unos \$ 500.000,00.

**José R. Chiriboga Ch.**  
Director de la Junta Central de  
Asistencia Social de Quito.

Nota:—Es copia inconclusa de un Oficio del Director de la H. Junta al Excmo. Sr. Presidente de la República.



Más del noventa por ciento de todos los ascensores que funcionan en el País,

son de fabricación Suiza

# SCHINDLER

VENDIDOS, MONTADOS Y MANTENIDOS POR

ELECTRO ECUATORIANA S.A.

QUITO

GUAYAQUIL

# Cristalización de los Nobles sentimientos de una Enferma

Con motivo de las próximas festividades del 15 de Agosto, una voz de mujer ha querido dejarse escuchar, voz elocuente de mujer sufrida, que desde las honduras del dolor manifiesta su grandeza de alma defendiendo la causa de sus hermanos de infarto: los leprosos.

Es la presencia de una mujer joven, tempranamente herida por el dolor, en su cuello pende un relicario con el retrato de un niño: es una madre informa haberse casado hace ocho años.

Ella dice: "Mi gratitud por haber venido. Hace tanto tiempo que yo deseaba manifestar a alguien todo lo que mi alma siente: siempre he tenido la idea de levantar mi voz pidiendo comprensión para todos los que como yo, padecen de la misma enfermedad".

Por sus páldidas mejillas ruedan lágrimas y con vos entrecortada afirma: "Nadie como el que sufre en carne propia un dolor, puede darse mejor cuenta de los problemas que atañen a su existencia".

## LA HISTORIA DE UNA HIJA

Como primera respuesta mis ojos se humedecen también de lágrimas y le respondí: Graciela, expóngame todo lo que usted piense, que yo le escu-

## RADIOGRAMA INTERNO

Quito, 31 de Mayo de 1961.

Señor  
José Rafael Chiriboga,  
Director de Asistencia Social

Ciudad.

Ante urgencia absorbentes preocupaciones apresúreme acusar recibo de su atento oficio 1062 y anexos que revelan escrupulosa laudable patriotismo usted en ejercicio importante cargo.  
Atento saludo, Presidente Velasco Ibarra.

El Excmo. Señor Presidente de la República ha atendido ya la mayor parte de las necesidades que se anotan en esta comunicación inclusive, se ha dado \$ 600,000,00 para el Leprocómio de Guayaquil que atraviesa por desplorables condiciones, por lo cual por nuestra parte damos nuestros más rendidos agradecimientos, por la atención dispensada a nuestros hermanos de Guayaquil. Pero es urgente la ampliación de un pabellón en el Leprocómio de Quito, muchos enfermos son rechazados por falta de cupo. Actualmente el edificio está ruinoso y deteriorado.

echaré con cariñoso respeto y sabré traslucir sus anhelos en beneficio de sus compañeros enfermos.

No me refiero al estado físico, me dice porque éste, por demasiado conocido, no hay para qué explicarlo; pero hay otro más profundo que paralelamente surge con nuestra enfermedad: las dolencias morales, en ellas son precisamente a donde inicia el enfermo su cruento calvario. El adiós a las ilusiones de la vida, la privación de la libertad y, sobre todo la separación de los seres más queridos constituye el dolor más profundo que sobrepasa al físico. El día en que mi padre se separó de nosotros fue cuando empecé a saborear este cálice de amargura. Eramos felices hasta que mi padre empezo a sentirse enfermo, desgraciadamente por no haber acudido a tiempo, su diagnóstico fue tardío y en medio de las lágrimas de su esposa y de sus hijos, mi padre con el corazón hecho pedazos, fue recibido en el Sanatorio de "Verdecrus", allí supo de la tortura de sentirse lejos de los seres más queridos y aforzando las ternuras del hogar lejano, ¡fue tan grande su amargura! que moralmente se aniquiló.

«Vive su padre? — le pregunte comodita.

No, después que mi padre permaneció por algún tiempo en "Verdecrus" por razones que no puedo explicar retornó al hogar. Entonces me constituyó en su enfermera; era yo quien curaba sus llagas —en aquel tiempo yo ya estaba casada— y no me recordaba de hacerlo, después de unos pocos meses mi padre murió entre mis brazos.

Ha cumplido su misión filial con la altura de una santa — le respondí emocionada de admiración.

Enjugándose las lágrimas continuó: "Así inicié mi calvario, hasta que un día me di cuenta que el alevoso bacilo de Hansen había penetrado en mi cuerpo. ¡Mi dolor físico fue insignificante a la intensidad de mi amargura. Forzada por circunstancias que es fácil justificar, tuve que separarme de mi tierno hijito, del cual se hizo cargo una hermana mía. Mire que lindo es mi niño añade besando el retrato del relicario que pendía de su cuello.

Después de un momento de angustioso silencio añadió: "Ya se dará cuenta del drama moral que vivimos los enfermos, y, junto a éste gran sufrimiento surgen otros tantos, entre ellos, el problema económico. Cuando el padre, que es el sostén del hogar, no puede trabajar o morir, la miseria llega al hogar. Tanto en el tiempo que mi padre permaneció en el Sanatorio, como cuando murió, hemos pasado horas de an-

gustiosa pobreza. Sumándose a estas circunstancias el problema de la incomprendición de las gentes: tienen recelo hasta los parentes del enfermo y lógicamente el trabajo se dificulta. Esto no debe ser así, porque, si la lepra es o no contagiosa, si es o no hereditaria todavía es un misterio: Yo le compruebo esto con el caso de mi familia. Mi madre y mis hermanos son absolutamente sanos.

Lógicamente que este recelo es injusto; pero precisamente por esto se está tratando de dar comprensión a la gente — le respondí.

## LA DURA VERDAD

En el rostro de Graciela, hay una luz de esperanza y con ansia me pregunta: ¿Será verdad que pronto se descubrirá el remedio?

Los científicos trabajan tenazmente para lograr el remedio total; pero por lo menos, hoy la ciencia es capaz de estabilizar la enfermedad; pero digamos Graciela, ¿por qué no se ha hecho atender cuanto antes?

Este, es el punto principal al que yo quiero referirme — me dice con tono de reproche—. Sabe, que, para los pobres no hay facilidad. En primer lugar, no existe un consultorio especial, al cual pueda acudir el enfermo sin recelo para ser diagnosticado a tiempo. Luego, el Sanatorio de "Verdecrus" es estrecho, y muchas veces los que vienen de las provincias tienen que regresar, llegándose casos en que los asilados de Verdecrus tienen que hacer cuotas para el pasaje de regreso. Yo misma hace más o menos dos años quise ingresar; pero se me dificultó; de allí que cuando yo supo que la "Asociación Nacional de Caridad en favor del Leproso", trataba de edificar una ciudadela, bendije esta idea desde el fondo de mi alma, ya que los enfermos de afuera serían los beneficiados: tendrían un albergue más humano y contariámos con una atención médica eficiente, porque afuera estamos desamparados.

Exactamente la "Asociación Nacional de Caridad en favor del Leproso", ha contemplado este problema y trata de realizar esta obra y está lista a iniciar el primer pabellón. Yo le aseguro — como Secretaria que soy de esta Asociación — que éste es precisamente el punto fundamental para el que surgió nuestra Asociación: esto es dar albergue erigiendo una ciudadela grande o pequeña; pero en todo caso un Sanatorio más amplio y cómodo que el actual.

Pero que sea pronto — me dice Graciela con inquietante súplica—. Mire que levanto mi voz pidiendo comprensión por todos los que como yo padecen de esta enfermedad.

# Progresos obtenidos en Leprologia.- Los leprocomios van quedando para la Historia.-No se llaman Leprosos sino Hansenianos

Dr. Mario Sarsoza B.

Con motivo de la VI Jornadas Médicas reunidas hace poco en la ciudad de Quito, el personal técnico del Sanatorio "Verdecruz", presentó una publicación científica que contenía el comentario de trabajos realizados en el que iba dedicado a los médicos del país, con el objeto primordial de iniciar LA EDUCACION SOBRE LEPROZA EN LA CLASE MEDICA en primer término, ya que veníamos constatando un desconocimiento absoluto de nuestros colegas sobre este tema, con el consiguiente prejuicio para los enfermos.

Hoy con esta publicación que va dedicada a nuestro pueblo, tratamos asimismo, de iniciar la educación sobre motivos de lepra en las clases populares y en general en las fuerzas vivas del país como son: Estudiantes, trabajadores, sacerdotes, maestros; los cuales a su vez serán los futuros educadores sobre este problema que indudablemente será para la rehabilitación del enfermo de Hansen.

En verdad, el problema de la lepra sigue intocado entre nosotros. No sabemos exactamente cuántos enfermos existen en el país, no conocemos la verdadera magnitud del problema. Dedicaciones de carácter científico, nos hace creer que existen diseminados en todas las provincias del Ecuador aproximadamente unos 2 a 3 mil enfermos, y de éstos sólo unos doscientos están asilados en los Leprocómios de Quito, Cuenca y Guayaquil, los mil ochocientos restantes están abandonados a su suerte, no sabemos en qué condiciones. Siemprevé que en otros países inclusive muy cercanos al nuestro este problema está resuelto, a base de los modernos conocimientos científicos que en estos últimos diez años se ha conseguido en la leprologia, y así tenemos en Colombia, Venezuela, Brasil, México, etc., por no citar sino los principales países latinoamericanos, en donde mediante una bien trazada campaña nacional, los enfermos reciben tratamiento domiciliario, sin necesidad de aislamiento injusto, infame, estigmático para él y su familia.

El Congreso de Colombia, mediante Ley de la República, puso fin al

aislamiento compulsivo de enfermos en la ciudad "Aguas de Dios", la cual fue declarada ciudad abierta. Venezuela desde el año 1935, mediante el Servicio Nacional contra la lepra, está curando a sus enfermos en sus propios domicilios, lo mismo Paraguay y un poco más tarde México. Brasil uno de los primeros países en conocimientos de leprologia en el mundo va reduciendo sus leprocomios, los cuales van quedando para la historia, en beneficio del tratamiento domiciliario; los leprocomios han quedado para asilo de inválidos, para casos muy contagiantes y para recuperaciones quirúrgicas, con los nombres de Hospital de Tránsito, "Asilo y Sanatorio" y en ningún momento el aislamiento es definitivo, y así en Asia, África, Europa, los enfermos de lepra son tratados cada vez con métodos más humanos y científicos, dejando a un lado los prejuicios medievales que vienen de herencia en herencia, que atentan contra la dignidad humana, absurdos innecesarios, cubiertos por la ignorancia y el temor con sólo el nombre de la enfermedad muchas veces. Cualquier ecuatoriano que viaje por Colombia puede dar razón del trato que actualmente se dispensa al enfermo de lepra, en donde los ciudadanos lejos de huéspedes y vejarios, les rodean de garantías y compasión, y gozan de ciertas garantías, por ejemplo, en el transporte no se les cobra.

La leprologia ha dado un salto prodigioso en estos últimos diez años hasta tal punto que un autor cubano dice: que mediante el tratamiento se ha convertido en una enfermedad blanca. Hoy ya no se ven las deformaciones y mutilaciones de antaño, el aspecto físico de los enfermos ha cambiado notablemente, cualquier persona puede constatar esta aseveración, visitando a nuestros enfermos. La ciencia nos ha enseñado que existen formas benignas que no deben ser internadas a los Sanatorios, y para las formas graves con uno o dos años de tratamiento intensivo, puede reintegrarse fácilmente a la sociedad.

Otro descubrimiento de grande significación en estos últimos tiempos, es la aplicación de la vacuna B.C.G. que se la emplea contra la

bercrosis, y que actualmente se está empleando contra la lepra, poviaciones enteras han sido vacunadas con este fin en los países anteriormente citados; comprobándose que esta vacuna produce inmunidad cruzada para la lepra y la tuberculosis.

Otro descubrimiento no menos notable que el anterior, y que data de principios del siglo actual, es la prueba biológica o reacción de Mitsuda, que nos permite conocer la predisposición que un individuo tiene para enfermarse o no de la lepra.

Resumamos los adelantos que en estos últimos años ha conseguido la leprologia y que son desconocidos por el público en general, más no para los leprólogos ecuatorianos, quienes han realizado trabajos, que han sido publicados en diferentes ocasiones y que están pendientes del mínimo adelanto que ocurren en el mundo, para hacerse eco de inmediato y poner al servicio de nuestros enfermos:

1º— El tratamiento eficaz, irrefutable, objetivo, a base de las sulfonas, que ha hecho que desaparezcan los leprocomios en el mundo, para hacer un tratamiento domiciliario; y que ha cambiado el aspecto físico de los enfermos y ha levantado su moral. Hoy los pacientes buscan al médico, no se esconden.

2º— Descubrimiento de la inmunidad cruzada del B.C.G. que defiende a los convivientes, parientes y pobladores de las zonas endémicas de la lepra. Esta es una de las bases de la moderna campaña sanitaria contra la lepra.

3º— Descubrimiento de que en la lepra hay formas benignas que no necesitan aislamiento obligatorio y no significan ningún peligro para la sociedad; lo que ha hecho que el aislamiento en los sanatorios no sea indiscriminado sino selectivo. Todos los leprólogos están de acuerdo en que la entrada y la salida de los enfermos en los leprocomios debe ser voluntaria, como para así darse confianza, evitar que se oculten, que se desadapten de la sociedad. El escrito recido sabio Pío XII, ya solicitó esto a la humanidad, diciendo que se les de un trato humano, que a la lepra se la ponga al mismo nivel que otra enfermedad infecto-contagiosa, como la viruela, la tuberculosis, etc.

EL LEPROCOMIO "VERDECRUZ".  
\*\*\*\*\*  
ASOCIACION NACIONAL DE CARIDAD EN FAVOR DEL LEPROSO

El Banco en favor del enfermo de lepra, tiene honda significación humana y social, pues le ayudará al enfermo a iniciar una nueva vida con el apoyo de Ud. Envíe su donación a la orden de la Sra. Lucrecia de León, Banco Pichincha, Cuenta Corriente N° 26334.

# *El Leprocomio "Verdecruz", su pasado, su presente y su futuro*

Dr. Mario Sarsosa B.

Al problema de la lepra en el Ecuador se lo puede dividir en varios períodos así tenemos: El período colonial, cuya resolución consistía en el simple aislamiento de los enfermos en el Hospital San Juan de Dios, Hospicio. La segunda etapa en la época de la Independencia, se sigue con el mismo procedimiento, o sea el aislar a los enfermos que buenas veces se presentaban, la tercera etapa a comienzos del siglo actual, etapa del aceite de chalmougra en el que comienza a asomar una leve luz y un rayo de esperanza para el enfermo, y se habían ya de las salidas, primeras altas para algunos pacientes, subsistiendo el aislamiento inhumano, estigmatizante.

En 1940, comienza la época de oro de la leproología en el mundo y en el Ecuador, con la aparición del tratamiento sulfínico, eficaz, sorprendente, irrefutable; los enfermos tienen amplia mejoría y se habían ya de curaciones completas y totales, la lepra cada vez más se asienta sobre un terreno sólido, científico, y en el orbe comienza a poner fin al aislamiento riguroso del enfermo dando preferencia a las campañas en los propios domicilios. En nuestro medio es urgente el comienzo inmediato de la campaña antileprosa, es necesario la creación por lo pronto de un Departamento de Lepra adscrito al Ministerio de Previsión y Salubridad, a fin de que planifique en forma ordenada y científica esta campaña a base de las realidades nuestras.

En el aspecto asistencial debemos reconocer que gracias a los gentiles apoyos prestados por los diferentes señores Directores de Asistencia Social, la atención al enfermo ha mejorado notablemente, tanto en el aspecto técnico, como material. Solamente se hace necesario en nuestro Sanatorio una ampliación y la construcción de un nuevo pabellón ya que la demanda por ingreso al mismo, es diaria; lo que antigüamente en cambio los enfermos se huían y que nos hace ver con claridad que los enfermos reconocen que su situación ha

cambiado; hoy ya no se ocultan, buscan al médico; por esto creo yo que la Sanidad debe retirar de inmediato si hay desde luego alguna ley, en la que diga que la lepra sea de denuncia obligatoria, ya que con esto lo que se hace es que se oculten los enfermos, y solamente se presenten cuando están graves.

Nuestro Sanatorio consta de tres secciones o departamentos: Departamento de Mujeres, Departamento de Hombres, tercero el de casados. Este último es una adecuación reciente, una improvisación en vista de las necesidades ya que originalmente no existían matrimonios y si los habían, habían muy contados, originándose así un problema para la Dirección, desde luego, problema material, de ubicación, no moral, porque no hay donde ubicar a estos por falta de espacio, teniendo que ponerlos ya sea en el un departamento o en el otro, acomodándolos con el consiguiente peligro disciplinario; por lo tanto, por estas razones vuelvo a repetir es necesaria la construcción de un nuevo pabellón.

Gracias a la diligencia de las nobles Damas del Comité, actualmente contamos con una Sala de Cirugía, en donde se atienden los casos más urgentes, faltando todavía ciertas adecuaciones de solucionar, y que solo el entusiasmo del personal técnico ha hecho que se realicen algunas operaciones en circunstancias atentatorias contra la higiene. Antiguamente los enfermos morían por falta de operaciones urgentes ya que en los hospitales generales son rechazados.

## El Servicio Dental

Era atendido hasta hace poco por los mismos enfermos, con el consiguiente peligro de la infección y el empirismo, actualmente son atendidos en forma eficiente, por un Egredado de la Facultad de Odontología.

## Laboratorio

El tratamiento de la lepra, produce anemia, y la evolución de la misma demanda control de laboratorio,

para saber si va mejorando o empeorando en su salud, antes no se disponía de un laboratorista que se dedicase a esta labor de importancia.

Hoy un estudiante se dedica a hacer estos exámenes y no hay paciente que ingrese o se lo de alta que no sea sujeto rigurosamente a todos los exámenes que la técnica demanda y lo que es más aún, con la valiosa donación de los Honorable Legisladores, quienes gentilmente cedieron un día de sueldo, con motivo de las fiestas de Agosto, el Laboratorio adquirió un aparato de histopatología, que profundiza aún más los exámenes de especialización.

Nuestro anhelo es que para el futuro, nuestro Sanatorio se vaya convirtiendo en un verdadero hospital, en donde el enfermo esté garantizado en su tratamiento de acuerdo a los modernos adelantos que la ciencia dispone, y así anhelamos para el futuro la creación de una Sección de Radiología para diagnóstico de huesos y órganos internos en general. Ojalá alguna persona humanitaria se haga eco de esta necesidad. Desacemos la creación de un Departamento de Fisioterapia que todo leprocomio moderno lo tiene. Así como de cirugía reparadora para nervios, tendones, deformaciones.

No comprendemos el por qué los fundadores del Sanatorio no hicieron hornos crematorios, tan necesarios para los deshechos. Estamos actualmente empeñados en la construcción de éstos.

Un hecho que hay que destacar es la inmediata necesidad de un Ofalmólogo para el servicio, que atienda en forma permanente. Un distinguido oftalmólogo de Quito en forma altruista nos ha venido atendiendo, por lo cual hacemos público nuestro más sentido agradecimiento; lo mismo hacemos extensivo este agradecimiento a otros distinguidos cirujanos de la capital. Tengo conocimiento que la Junta ya ha solucionado este problema.

## Dispensario

Objeto de reciente creación por parte de la H. Junta de Asistencia

# FERRETERIA

D E  
ISABEL ESTRELLA

BOLIVAR N° 219 — Teléfono 13 - 558.

Clavos, Resortes, Estopas de Alambre para pisos, Cemento Blanco y Gris.

FERRETERIA EN GENERAL.

Social, fue el Dispensario, al cual acuden a tratar los enfermos declarados "Curados Sociales", y en general por los que están en buenas condiciones. Indudablemente éste es un gran adelanto y significa ponerse a tono con la atención que la leprología actual de los enfermos dispone. Pacientes vienen al Dispensario y se someten cada uno a recibir su tratamiento y control, y vuelven nuevamente a sus hogares a reanudar sus labores.

En resumen en lo que concierne a nuestro Sanatorio podemos concluir diciendo que a medida de las posibilidades de la H. Junta y de los benefactores que lo ayudan, día a día va en camino de superación continua y constante. Debemos indicar que la ciudadanía se preocupa por un enfermo que se ha tornado negativo, que es controlado por el médico, cuando transita alguna vez por las calles, y no se preocupa de los mil ochocientos enfermos que están sin tratamiento, es necesario cambiar de concepto sobre ello, estos enfermos merecen compasión y mejor trato humanitario, mayor comprensión.

El momento es propicio para la rehabilitación social del enfermo, pues tenemos varios factores positivos como son: la ayuda moral y material del Excmo. señor Presidente de la República, de nuestro dinámico Director de Asistencia Social, de los distinguidos benefactores del Sanatorio. Los señores médicos del mismo, han comenzado a tecnicarse mediante estudios en el extranjero. La ciudadanía cada vez más comprensiva se preocupa de los problemas de nuestros enfermos. Por todo esto tenemos la seguridad de que está muy cerca de llegar a solucionar el problema de la lepra en el Ecuador, al igual que en los demás países vecinos.

## La Sala de Cirugía "Guillermina Gallegos de Puertas"

Así se llama la Sala de Cirugía del Leprocomio "Verdecrux"; mejor dicho, los enfermos asilados en esta casa de salud, valorando los méritos de esta distinguida señora y con un sentido de JUSTICIA Y GRATITUD, hemos querido que el nombre de esta nobilísima dama quede grabado no sólo en nuestros corazones, sino también en el frontis de la Sala de Operaciones.

para con los enfermos de Hansen, ahora ella es nuestra madre y nuestra bienhechora. Presidenta Nacional de la "Asociación de Caridad en Favor del Leproso" ha desplegado, en compañía de las señoras de esta Entidad, todo su empeño y su entusiasmo para atenuar nuestros sufrimientos; ha despertado en la sociedad honda preocupación por la suerte de nosotros; ha golpeado la puerta de



Intervención quirúrgica a un enfermo del sanatorio.

Dona Guillermina de Puertas lleva en sus venas la sangre del notable galeno, Dr. Gallegos Andía, quien se consagró totalmente al servicio de los enfermos, en una forma abnegada, sacrificada y desinteresada, porque era hombre de fe y de ardiente caridad. Los pacientes de Verdecrux guardamos en nuestro espíritu un recuerdo imperecedero por sus múltiples bondades y servicios.

La señora Guillermina de Puertas ha heredado la caridad de su padre

los potenciados y de los pobres; ha llamado la atención de los poderes públicos para que acudieran en favor nuestro; y en fin ha acariciado, en su favor, la bella aspiración de la "Ciudadela del Leproso".

A esta caritativa dama y al Comité en general, debemos en el transcurso de cinco años, los agasajos anuales en los sonrientes días de Navidad y en los no menos simpáticos del 13 de Agosto; a ella, la vajilla de comedor;



## COLCHONES FRANKLIN

UNICOS POR SU CALIDAD Y  
ELEGANCIA.

Fabricados en Máquinas.

DISTRIBUIDOR:  
ALMACEN "VENAMI"

Bolívar 225 — Teléfono 12466

# COMO PASAMOS LOS DIAS EN "VERDECRUZ"

Por Pasionaria

En Mayo de 1961, después de una intensa mañana de trabajo, Elena, acompaña hasta la calle, a sus queridas alumnas, que en la edad maravillosa de sus 14 y 15 años, son tan alegres y soñadoras como ella. De regreso, se detiene en un pequeño jardín, en donde días antes, había sembrado algunas rosas. El sol, luce espléndido, sus rayos perpendiculars, caen candentes, dorando todo, hasta su existencia: todo es luz, calor y vida. De pronto, una nube negra y densa, se extiende rápidamente, sobre la ciudad blanca, recostada en las rocosas laderas del Imbabura. Una tempestad se avecina... ¡y tras de ésta, otra, más recia y larga, como toda una vida...

Como presintiendo algo trágico, Elena se cubre el rostro con las manos; musitan sus labios una breve plegaria, y sobrecogida de temor, avanza rápidamente, por los largos pasillos, a la llamada del Angelus, que vibra sonoro en el campanario de su Internado: ha sonado en el tiempo, la hora prevista desde la eternidad, en que la frágil barquilla de su existencia, bogará desde entonces —como un juguete de la suerte— entre las negras brumas de un mar desconocido...

Hacia ella, se acercan la Madre Superiora y el médico del Internado, caminan silenciosos, inclinados, abstraídos. Al buenas tardes de Elena, levantan la cabeza, y el doctor cariñosamente contesta. ¡Buenas tardes, quería verla! Ibanos a buscarla, afirma la Superiora. Gracias, aquí me tienen. Me acaba de informar la Madre, que se va el lunes a Quito.

\*\*\*\*\*  
a sus desvelos, una valiosa congejadora; a su dinamismo, dos lavadoras eléctricas, el botiquín privado de enfermos y enfermas, y gracias a su perseverante actividad, la Sala de Operaciones con equipos completos, que los entendidos en la materia avalúan en unos \$ 150.000,00, esto y otras cosas debe el Asilo de Verdecruz a tan dignísima señora Presidenta de la Asociación de Caridad.

Por estos motivos hemos querido todos los enfermos que la Sala de Clínica lleve el nombre de nuestra bienhechora y queremos además que los lectores de "Meridiano" y el pueblo ecuatoriano rindan pláticas y reconocimiento a doña Guillermina de Parias y a la Asociación que ella dignamente preside.

«Quiere Ud. acompañarla? NO, doctor, se apresura a contestar, casi turbada... las clases, las niñas... Miércoles, es cuestión de dos o tres días, después de un examen que me necesita, regresa inmediatamente. Esta muchachita tensa de la cara, se pue-de volver más roja.

...Con un cariñoso abrazo, y ¡un hasta pronto!, se despide el doctor. El "Hasta pronto!", se prolongará hasta más allá del tiempo, y será el punto final de servicios, atenciones y cuidados, que recibirá Elena de su abnegado médico, que la vio nacer: Lo inesperado sorprenderá siempre a la pobre humanidad, golpeada por el dolor, en diversas formas...

Contagiado por la tifus, el cuerpo del buen médico, pronto, se descompondrá bajo la lexa fría del sepulcro; ella irá a otra tumba, más cruel, en donde vivirá muriendo... Los designios de Dios marcan los caminos de los hombres, se ha dicho, y ella acata esos designios y adora la mano, que le señala la nueva ruta que conduce a la sagrada montaña... a su propia montaña, hecha de humillaciones, de privaciones y despojos; pero que, una vez, en la altura, con más felicidad de los que están en la llanura, puede llegar a poseer a Dios, la felicidad Suprema.

Llega la tempestad, con sus truenos y relámpagos, hundiendos su espíritu en el temor y envolviéndolo en el manto negro de lo incierto...

Elena y la naturaleza siguen en llanto, mientras el carro que las conduce a la capital tan rápido acortando la distancia, que más parece volar. Dos, cuatro, seis horas de silencio, interrumpidas solamente, por el sibilo del viento y el ruido del motor, hasta que de pronto, se oye la voz tajante del chofer: "es aquí". Un pequeño patio al pie de un torreón, en donde el reloj marca la una y veinte de aquel día inolvidable. Le parece llegar a una casa de campo. Elena, como huyendo de algo, y buscando refugio corre hacia las buenas Hijas de la Caridad que salen a su encuentro; unas lloran y amargamente, otras la abrazan y todas se encaminan a una pequeña capilla en donde Jesús la espera. Allí, de hinojos, repetiría, nuestra Elena el Ecce el Ecce Ancilla Domine de la Asunción. Luego se adentran con dirección a una pequeña celda, que queda contigua a la de una enfermera, quien al verla, la saluda con alegría acogedora: "Le prestaremos toda clase de servicios, y lo que es

más, ya tiene nuestro cariño". Muy agradecida, contesta Elena y se abraza como si se hubieran conocido mucho tiempo, abraza también a las que van llegando. El Señor Capellán, que en esos mismos momentos apresurado llega, le saluda cariñosamente. Buenas tardes, hija. Padre... dice ella y calla... Es un venerable sacerdote, de continente sencillo y austero a la vez; se refleja en su rostro la belleza de su alma, y en sus palabras, la dulzura y la bondad. Ha vivido mucho tiempo al servicio de los enfermos, y ha entregado a Dios muchas almas purificadas por el doctor. Dios sabe escribir recto en renglones torcidos, hija mía. Ha venido a engrasar las filas en el ejército del Gran Rey. No ve Ud. cómo en las cortes viven vasallos escogidos cerca de su Soberano, para cumplir sus órdenes inmediatas? Eso es un grande honor porque es preciso tener cualidades especiales. Aquí, pues, sólo hay almas selectas, escogidas como para redimir al mundo... ¡Ah! Padre, pero... No, no, hija, es feña quien sabe serio; haciendo la felicidad de los demás, uno es feliz... Hay que saber florecer, en cualquier parte, en donde Dios te coloca. Despues de una breve e íntima conversación se despide. Siguen las visitas, muchas visitas, dentro de una hora, casi conoce a todo el personal, inspirándole cada una veneración y amor.

Una campana anuncia la hora de la cena, invitada, Elena, toma una cesta de pasteles y biscochos que le habían puesto en el carro junto con su maletín, y van al comedor en donde comparte con todas, así como de su bondad y cariño. Son las seis de la tarde, y se dirigen a la Capilla para hacer la última oración del día. Todas oran y oran largo, es la hora de los recuerdos... Elena está de rodillas, inmóvil, semeja una estatua, tiene los ojos fijos en el Sagrario. En medio de ese apacible silencio, apenas se oye, de vez en cuando, uno que otro sollozo quedito. Cuantas lágrimas ardientes ruedan por algunos rostros ya marchitos, por la enfermedad: es la hora de la eterna diaria para unirse con los queridos ausentes, y siempre las separaciones, sobre todo, cuando son largas, tienen algo de muerte y eternidad.

De regreso a las habitaciones, la Inspectora se acerca a Elena, diciéndole bondadosamente: Señorita Elena, prefiere descansar o distraerse un poquito; hemos escogido una bonita película, si gusta, vamos a la sala de cine. Antes de agradecerle, solamente, soy Elena para Ud. Muchas gra-

cias, en igual forma, Raquel. Mire Raquellita, prefiero lo primero, otro día iremos al cine; aunque me siento confortada en medio de ustedes, y abrumada por tantas atenciones. ¡Que buenas son, me parece que en medio del vértigo y agitaciones de la vida moderna, esta casa, es como un oasis habitado por lindas y súrges golondrinas! Gracias, Elena, lo mismo dicen otras personas. Quiero indicarle que mañana, la misa va a las seis, a las siete y media el desayuno, y más o menos a las ocho, vendrá el doctor encargado de la Dirección, el titular está en São Paulo, en el Brasil. El doctor es muy bueno, ya verá. Estamos muy bien atendidos; en este departamento, como somos en menor número, hay un médico; en el departamento de hombres, dos; además hay un bacteriólogo y un dentista. Cuando se presenta algún caso de intervención quirúrgica, se presta bondadosamente, cualquier cirujano de la Asistencia Social, lo mismo ocurre con el odontista. Además de las religiosas que Ud. ya las conoce, el cuerpo administrativo, cuenta con un habilitado, Secretario, Económico e Inspector y como veinte empleados subalternos.

Ahora sí, Elena, ya la dejo, que pase una buena noche, sin desperdiciar ni un momento. Gracias Raquellita, y digame ya no vendrá ninguna religiosa? Ahora no, mañana Sra Angelita vendrá, y con ella irá a visitar a las que están en cama, todas están deseosas de conocerla. Y yo también, contesta Elena abrazándola. Luego se despiden.

Elena, se ha quedado sola y trata de descansar; pero se vuelve y revuelve en su lecho, ansiedadamente tendido por sus nuevas compañeras. Van pasando las horas, y ella no acaba de vivir el día que ya pasó.... Cye una campana, como a lo lejos,

en efecto, es el toque del Angelus con que se despide el día, en esta casa de salud.

Son las cinco de la mañana. Elena se levanta y apresuradamente, vese a la capilla, en que siente necesidad de Dios.

Transcurre el tiempo, y apenas ha terminado de tomar el café, llega el doctor, con la bondad acostumbrada, la examina, y vierte el bálsamo del consuelo en la herida fresca. Prometeo se curará, le dice, está en muy buenas condiciones.

La esperanza vuelve a renacer, y con entereza se propone comenzar su nueva vida.

Una pequeña de doce años, tomándola de la mano, la lleva a conocer la casa. Este jardín es mío, coje unas flores y se las da. Pronto llegan otras y otras enfermitas, y en gran número, recorren todas las dependencias. Sra Angelita, la llama, señorita Elena, dice otra niñita de catoreo aburrida.

Las dos, van a visitar a cada una de las que están en cama, descubriendo en todas, el tesoro inapreciable de bondad, que guardan sus almas.

De regreso a su celda, va recordando aquellas estrofas de Fray Luis de León:

¡Que descansada vida,  
la del que huye el mundanal ruido,  
y sigue la escondida  
senda, por donde han ido,  
los pocos sabios, que en el mundo  
han sido!

La saborea con delicia, y repite una y otra vez —los pocos sabios que en el mundo han sido— es decir, los santos; si, ellos son los únicos sabios....

Llena su alma con estos pensamientos, pone todas las cosas en su lugar, hasta la hora del almuerzo. Después de un recreo animadísimo, asiste al repaso de un acto social, que preparan por el enomástico de uno de los

doctores. Queda admirada de las cualidades artísticas de las actrices, de las lindas voces, de la belleza de las poesías, en fin. El dolor, la cruz, el sufrimiento, solo, son capaces de purificar los sentimientos, de embellecerlos, de elevarlos, de divinizarlos, se dice, comovida; la resignación y el amor al sacrificio, ya invaden su alma.

Así pasan los días llenos y empleados entre la oración y las faenas domésticas: ora en lavar, coser y aplastar la ropa; ora en asesar la casa o en cultivar un jardín, y en tantas y tantas cosas indispensables, sobre todo, en la vida de enfermos.

Las ideas, los sentimientos e ideales igualan a los hombres. Nuestra vida gira alrededor de dos aspectos trascendentales: la curación del cuerpo para recibir la salud, y la de aprovechar la enfermedad, para purificar, fortalecer o santificar el alma. Todos contamos con los mismos medios, y las pequeñas diferencias de cultura o de virtud, que son las únicas, que podemos calificarlas como altas, desaparecen de suyo, ante la verdadera superación moral, del que las posee, y así, todos somos iguales.

He querido ofreceros, queridos lectores, una ligera síntesis de nuestra vida. La encontraréis como el agua clara, que se desliza serena, ya en remansos tranquilos, o corriente por las llanuras; atravesando por entre guijarros o precipitándose por las rocas; pero siempre la encontraréis, más pura y cristalina entre más golpeada.

Hay corazones faltos de una caricia y ternura y comprensión: los enfermos de lepra esperan su ayuda, donde el sucre mensual que se cristalizara en la grandiosa obra: la campaña antileprosa que salvará al hermoso de su cruento martirio.

Contra los granos, espínillas y enfermedades de la piel en general, no hay nada mejor que el

## JABON ESPAÑOL DE SALES LA TOJA

es único en el mundo y sus resultados están plenamente comprobados por los miles de personas que lo usan — Comprelo en Almacenes Santiago — Calle Sacre Nos. 277 - 381

## Carlos Becdach

IMPORTADOR DE CASIMIRES INGLESES.

Calle Guayaquil N° 833 — Telf. N° 10-757 — 12-714 — Casilla 3189 — QUITO

# Valor del Aislamiento en el Control de la Lepra

Por el Dr. Fausto Castello

En la actualidad la lucha contra la lepra en otros países ha sufrido una transformación radical, pues ha dejado de prevalecer el antiguo concepto del aislamiento de todos los enfermos hansenianos, para ser reemplazado por un procedimiento más humano y más científico cual es el tratamiento domiciliar y dispensarial de los mismos, dejando el aislamiento para quienes sea estrictamente necesario, ya de una manera temporal o ya definitiva.

Este nuevo criterio que ha revolucionado el arcaico sistema de control de la enfermedad, no ha quedado solamente en teoría sino que es una realidad decididamente positiva en cuanto a los resultados beneficiosos en la erradicación paulatina del mal.

En este nuevo rumbo que ha tomado la lucha contra la lepra, juega un papel decisivo el advenimiento de las sulfonas como agente terapéutico específico y de brillantes resultados.

La construcción de leprocosios para el aislamiento de los enfermos, como única medida de control, que se ha venido realizando desde hace siglos no sólo en el Ecuador sino en otras naciones, obedece a un exagerado concepto que entonces se tenía acerca de la contagiosidad de la lepra, que para unos autores estribaba en la confusión de la lepra con la sífilis. Según los actuales conocimientos no es posible afirmar si este procedimiento ha sido siquiera un factor de importancia en el control de la enfermedad. En los países como Noruega, donde el aislamiento obligatorio redujo la prevalencia del mal, se sabe que también actuaron, simultáneamente, otras influencias como el mejoramiento de la vivienda, de la alimentación, de las condiciones económicas y del standard de vida en general.

Aquí merecen ser mencionadas las palabras del calificativo leprólogo Muir quien al referirse al aislamiento dice: "El empleo exclusivo y drástico de este método sin atenuantes humanitarios, ha sido, durante largo tiempo, un error de la Medicina Moderna, pues nunca se ha impuesto la segregación de por vida, por medios legales, con motivo de ninguna otra enfermedad, en todos los países del mundo y a un costo muy alto. El amplio uso de este método sólo se justificaría si en un lapso razonable redujera o hiciera desaparecer, la prevalencia de la lepra. Desgraciadamente,

sólo en unos pocos países, y en condiciones excepcionalmente favorables se ha obtenido un ligero descenso de dicha prevalencia".

Llamo la atención en lo referente a las condiciones "excepcionalmente favorables" que dieron valor al aislamiento en aquellos pocos países. Es conocido que en ninguna época se mejoraron las condiciones de nuestra población, especialmente rural, con el carácter de ser muy favorables; al contrario, esas condiciones han sido progresivamente desfavorables, confinando a la falta de medios económicos, desnutrición, ignorancia, falta de higiene, etc., que son justamente factores que abonan un terreno predisponente para adquirir la enfermedad en las zonas endémicas. Es obvio suponer, por lo tanto, que en ausencia de condiciones excepcionalmente favorables, pueda el aislamiento de enfermos, por si solo, reducir la prevalencia leprosa en el Ecuador, al contrario, tiende a aumentarla.

Una realidad más entre nosotros es que el aislamiento de los enfermos es un procedimiento muy costoso, y por ello impracticable al tratar de aislar a todos, escapándose muchos enfermos del control segregatorio. Muy lamentablemente por varias oportunidades, la dirección del Leprocoomico Verdecrux se ha visto en la problemática situación de ingresar a un número superior de pacientes para el que está construido dicho sanatorio. Este solo detalle, por otro lado, indica que el número de enfermos que reclaman asistencia ha aumentado año tras año, confirmando de manera simple y clara que el aislamiento no es una medida eficaz en el control de la lepra.

Analizando serenamente se puede afirmar que el aislamiento obligatorio va nada menos que contra su mismo propósito. No hace otra cosa que atemorizar a los enfermos los que tratan por todo medio de ocultar su enfermedad en defensa de su libertad, permitiendo que sus lesiones progresen hacia la irreversibilidad, demorando el diagnóstico y privándole de recibir las ventajas de un oportuno tratamiento sulfónico ya que se ocultan precisamente en el período en que la infección es más curable; de este modo, además, dificulta el control de sus familiares y demás contactos impidiendo el descubrimiento precoz de nuevos casos, y últimamente el aislamiento obligatorio y compulsivo estigmatiza al enfermo y a toda su familia dificultando o imposibilitando todo intento de reintegración del paciente a la sociedad.

En los leprocosios, la estricta segregación concede a los enfermos cierta condición de delincuentes, y a los médicos y demás trabajadores de estas casas, cierta condición de policías y carceleros, destruyéndose, en esta forma, la armonía que debe haber entre los pacientes y el médico. Es necesario comprender que las instituciones existentes para la asistencia a los enfermos de lepra, y las que se construyeron en el futuro, han de prestar más atención a los cuidados hospitalarios que a la "custodia de los pacientes", cosa que actualmente está modificándose en nuestro Sanatorio.

Por otro lado, este tipo de aislamiento incrementa —lo que no es verdad— en el público la falsa impresión de que la lepra es muy contagiosa, situación que es muy perjudicial no sólo para el enfermo sino también para los médicos leprólogos y para las autoridades sanitarias que tendrán que desarrollar una ardua labor para convencer a la gente de la naturaleza poco contagiosa de esta enfermedad.

A la luz de los actuales conocimientos leprológicos, en especial sobre la moderna terapia sulfónica, se puede afirmar que la orientación profiláctica de la lepra no reposa, como antes se creía, exclusivamente en el aislamiento de los pacientes; ya nadie con buen juicio puede alimentar la ilusión de conseguir aislar a todos los pacientes existentes en enormes ciudadelas, medidas que además de irrealizable por el fantástico costo de su construcción y mantenimiento, es innecesaria y hasta contraproducente y aún perjudicial por las razones ya expuestas. Una sola Colonia de tipo Sanatorio tiene el costo de 15'000.000 de suces, sin contar con su mantenimiento.

Ya en el Congreso Internacional para defensa y rehabilitación social del enfermo de lepra, realizado en Roma en 1956, se recomienda restringir el aislamiento para casos que requieren un tratamiento médico y quirúrgico especial, y limitarlo, como en el caso de otras enfermedades, a un tiempo que las necesidades terapéuticas impongan. Se debe adoptar como norma el Tratamiento Domiciliar y Dispensarial o sea Ambulatorio, pues cuanto más humanitarios sean los procedimientos, mayor éxito se tendrá en la lucha contra la enfermedad. Pero para que todo esto se cumpla, es necesario iniciar cuanto antes la Campaña Nacional contra la Lepra, desarrollando un plan de acción adaptado a nuestras propias cir-

# "El Apóstol de los Leprosos" Sr. R. Follereau dió una Conferencia



El Sr. Follereau y Sra., visitando el Leprocomio.

Anotó que el número de enfermos de lepra en el Ecuador es relativamente bajo y aconsejó la construcción de nuevos pabellones en Veracruz.

Bajo los auspicios de la Embajada de Francia y de la Alianza Francesa, cunstancias y ajustado a la orientación profiláctica moderna. Es hora ya de que se comience a resolver el problema de la lepra en el Ecuador, pero de una manera racional. Si se emprende en campañas contra enfermedades que acaban con las plantas y con el ganado, es más allá de justificable y humano que se haga un esfuerzo económico para emprender en una campaña científica contra la lepra que acaba cruelmente con muchos ecuatorianos.

sustentó una conferencia el "Apóstol de los Leprosos" señor Raúl Follereau.

En idioma francés, demostró que la lepra es una enfermedad menos contagiosa que otras, tales como la tuberculosis y manifestó que las víctimas del bacilo de Hansen no deben ser aisladas y huilidas como si se tratara de criminales. Expresó que esta enfermedad si tiene cura y que es necesario hacer que los enfermos de lepra no tengan miedo, ni vergüenza y que es absurdo el temor que se les tiene.

Añadió que en el mundo hay muchos millones de víctimas de lepra y que es relativamente bajo el número existente en el Ecuador: aproximadamente 3.000 mientras que en Colombia hay 40.000.

Se refirió al propósito de su misión, a los médicos, sanatorios, etc.

## PREMIO NOBEL DE LA PAZ

Previamente a la conferencia, intervino el Dr. Luis Rendón, para hacer la presentación del señor Raúl Follereau. Manifestó que por su labor en favor del leproso, los gobiernos de 15 países lo han candidatizado para que se le otorgue el Premio Nobel de la Paz de este año y que el Presidente de la República del Ecuador, Dr. Camilo Ponce Enríquez, ha expresado que por intermedio del Ministerio de Relaciones Exteriores se sumará ante este pedido a la Academia Sueca.

Finalmente el Dr. Rendón elogió los méritos del conferencista y sacrificada labor en beneficio del enfermo de lepra y dijo que el señor Raúl Follereau prefiere el título de Va-

gabando de la Caridad y de Apóstol de los Leprosos antes que su título de Conde.

## AGRADECIMIENTO

Una asilada del Sanatorio de Veracruz entregó un ramo de flores al señor Raúl Follereau y la señorita Rosa Estupiñán, en representación de la Asociación Nacional de Caridad, le entregó un acuerdo. Un enfermo del Sanatorio de esta capital agradeció al Apóstol de los Leprosos por la batalla que ha emprendido para destruir el absurdo temor a las víctimas de esa enfermedad.

Se refirió a las incomodidades del Leprocomio Veracruz y a la necesidad de que se construyan nuevos pabellones para dar acogida a los enfermos que vienen espontáneamente a buscar curación, sin que tengan que ser traídos por la policía o la sañidad como ocurría antes. Mencionó el dolor de los padres de familia afectados del Mal de Hansen que tienen a sus hijos y esposas abandonados y la necesidad de que les ayude el Gobierno y la sociedad.

Concluyó solicitando que se gestione ante el Tribunal Supremo Electoral que se les permita sufragar a los leprosos, ya que si bien son enfermos, no por eso han dejado de ser ecuatorianos ni han perdido el derecho de elegir a los gobernantes, pues, tras conveniente tratamiento médico se reintegrarán a la sociedad, dijo.

Finalmente tomó la palabra el Obispo Benigno Chiriboga. Elogió la labor del señor Follereau y del Comité de Damas en favor del leproso.

El acto tuvo lugar, desde las seis y media de la tarde de ayer en el local de la Alianza Francesa.

(Tomado de "Meridiano", del 4 de Marzo de 1960)

Silueta  
GLEMO  
A base de huevo

*Silueta primer nombre en el mundo en el cuidado del cabello porque se hizo responsable de investigar y proteger científicamente el cabello y su belleza.*



# Tendrá Premio Nobel el Apóstol de los Leprosos?

La noticia no ha corrido aún mucho; sin embargo, sería muy deseable que se difundiera. En Francia ante todo, y entre los que en el mundo son todavía amigos de Francia, entre los que continúan viendo en ella un testigo de una cierta concepción del hombre.

Quince Gobiernos han tomado la iniciativa —el primero ha sido el de Nueva Caledonia— de proponer para el Premio de la Paz de 1960 a un francés: Raoul FOLLEREAU. Inmediatamente han sido seguidos por una decena de obras sociales y de caridad pertenecientes a otros países. Todos, Gobiernos y obras, con sólo dos excepciones, pertenecen a lo que se llama "el grupo afroasiático", del Camerún al Libano, de Tailandia a Angola. Es decir, que esas peticiones emanan de los propios lugares donde se ha visto la obra de Raoul Follereau, el apóstol de los leprosos.

Es necesario reconocer que es una singular figura ese hombre de aspecto "Montparnasse 1925", con su gran sombrero y su chalina, que desde hace 25 años no cesa de recorrer el mundo al servicio de una causa que es el único que la ha hecho entre nosotros presente, inmediata, patética: la de los leprosos. La lepra, que producía el espanto en las ciudades y los campos de la Edad Media, ha sido tan bien descubierta y combatida en las naciones de elevada civilización técnica —en Francia sólo hay algunas decenas de casos por año—, que se olvida que, en otras partes del

mundo, ataca todavía a numerosos seres. Hace 25 años que Raoul Follereau recuerda a sus contemporáneos esta evidencia: hace 25 años que, "vagabundo de la caridad", recorre el mundo para visitar a los leprosos.

“Es, indudablemente, dice la carta dirigida a Oslo por el Vicepresidente del Consejo de Nueva Zelanda, el hombre que se ha aproximado más, que ha apretado más en sus trazos, que ha besado más a un gran número de leprosos. Porque al dársele la mano y al abrazarlos les devuelve su dignidad de hombres; ha curado a los sámos del miedo injustificado que se tiene generalmente a esa enfermedad”.

Se le ha visto fotografiado llevando al altar a una joven en un certamen de boda, cuyo medio era una leprosaria. Se le ha visto muchas, innumerables veces teniendo en brazos a un niñito leproso. Innumerables radiogrammes le han oido hablar de sus amigos los leprosos con esa fuerza de convicción que hace innecesaria la eloquencia. Ha fundado la "Jornada de los Leprosos", que se celebra actualmente en ochenta naciones: la próxima se celebrará el 31 de enero de 1960. Ha escrito a todos los jefes responsables de la política mundial para explicarles que con el precio de un solo bombardero atómico se podría curar a todos los leprosos de la tierra y también mejorar a un gran número. En más de quince países llevan su nombre los centros médica-

sociales creados para combatir la lepra. En el reciente congreso de leprología de Tokio, uno de los oradores dijo de él: "Quince millones de seres humanos han puesto en él su esperanza".

No son éstos títulos singulamente concretos para una candidatura al Premio Nobel de la Paz? Cuantos de nosotros pueden vanagloriarse de haber realizado una obra tan difícil, tan desinteresada? Es que el doctor Albert Schweitzer y el R.P. Pierre han hecho más?"

Como hemos dicho, esa candidatura ha sido presentada por países del grupo "afroasiático". No sería de desechar que lo fuera también por representantes calificados del Occidente? Es que el Gobierno francés no podría asociarse? Y también Premios Nobel cuyo "sentido social" es conocido, por ejemplo aquellos cuyos nombres hemos citado, pero también François Mauriac, Albert Camus y Hemingway, y otros. E incluso —por qué no— la Academia Francesa, de la que Raoul Follereau fue, si no me equivoco, uno de los laureados; para ésta sería un honor recoger la iniciativa por su cuenta.

Por lo menos, aquí deseamos presentar un testimonio a ese hombre de bien, a ese hombre de valor, el que tiene como máxima, repetida frecuentemente en sus libros: "La sola verdad es amarse".

DANIEL-ROPS  
de la Academia Francesa

## Nicolás Crespo Ordóñez & Cía.

*La Casa de los Casimires Nacionales*

— Con Calidad de los mejores Casimires Ingleses —

Consuma productos nacionales y evite la salida de divisas.

Contribuya al Progreso del País.

## PLATERIA HAMILTON S. A.

QUITO

OBJETOS TÍPICOS DE PLATA PORCELANA, MARMOL Y MADERA

# *La Santísima Virgen del Transito y el 15 de Agosto en Verdecruz*

Por Damián  
Capellán de "Verdecruz"

La Santísima Virgen, desde los albores de la humanidad, fue el consuelo y la que remedió todos los males y dolores de la misma.

Consuelo es la Virgen para quienes sufren, cuando sufre junto al Niño en Belén, en el destierro de Egipto, en el taller de Nazaret, en las contradicciones de la vida pública y sobre todo en el Calvario. Qué consuelo poder decir: La Inmaculada, la Madre de Dios ha llorado, ha mezclado con mis lágrimas sus propias lágrimas, puras y cristalinas, cual perlas de sueldo precioso.

Hay una clase de hombre cuyo sufrimiento tiene caracteres especiales, son los enfermos de Hansen. En otro tiempo el sufrimiento de estos enfermos tuvo caracteres de tragedia; hoy, gracias a Dios, ha mejorado mucho.

En nuestra Patria estos enfermos están ligados a un nombre, Verdecruz, porque en ese lugar de Quito está situado el asilo que alberga a enfermos de toda la República.

Ahora bien, desde hace unos siete lustros se fundó el "Día Clásico de los Enfermos de Hansen" o sea de los enfermos de Verdecruz. Y se señaló para tal objeto el 15 de Agosto, día en que se celebra la fiesta de la Asunción de la Santísima Virgen,

que también se llama fiesta del Tránsito de la Santísima Virgen.

Nada más a propósito que este día para que los enfermos de Verdecruz celebren su Día Clásico y para que la sociedad recuerde a sus hermanos de Verdecruz.

En este día celebramos a la Sma. Virgen, Madre de Dios y Reina de privilegios, pero criatura como nosotros, elevada en cuerpo al cielo.

Es un dogma de fe, que no podemos dejar de creer sin cometer pecado, que "La Inmaculada Madre de Dios, la siempre Virgen María, una vez terminado el curso de su vida terrestre, fue llevada en cuerpo y alma a la gloria celestial".

Y aún después de muerto su Santísimo Hijo y ya en el cielo, la Virgen Inmaculada sigue clavada en la cruz hasta los 70 largos años, y aquél podrá imaginar lo que sufrió desterrada del cielo a donde ansiable volar con vehemencia; lejos del tesoro de su corazón, su Jesús, preenciando las primeras persecuciones a la Santa Iglesia, obra de su amado Jesús, viendo derramarse la sangre de los primeros Mártires?

Pero sube al cielo ya; y ese mar insosnable mar de dolores ha quedado atrás, abajo, muy abajo. Pasa-

ron las horas negras para la Virgen; pasó Belén con sus lágrimas, Egipto con su destierro, Nazaret con su trabajo y su pobreza, Jerusalén y sus comarcas con sus persecuciones y angustias, el Calvario con sus horrores; y ahora, precisamente por el mérito ganado en esos mismos sufrimientos sube al cielo y sube muy alto. Sube más alto que las nubes, sube más alto que la atmósfera; más alto que los astros, más alto que los santos, más alto que los encumbrados Serafines, a la diestra misma de su Divino Hijo, y allí será para siempre la Reina de lo creado.

Lo mismo sucederá con los enfermos de Verdecruz. Dura ha sido la prueba a la que les ha sometido la Divina Providencia en sus inscrutables designios. Arrancados del seno del hogar querido, muchas veces tronchado de raíz todo un porvenir, priosteros entre cuatro paredes, esperando todo o casi todo de los demás, separados de la sociedad, han soportado dolores frecuentes en el cuerpo y amarguras en el alma.

Pero llegará un día, como llegó para la Santísima Virgen, que todo cambiará. La Virgen es un modelo y una

(Pasa a la Pág. 21)

FÁBRICA DE TROFEOS  
Casa Recalde

Calle Chile 1058      QUITO Teléfono 12080

DR. GONZALO ZURITA  
LABORATORIO CLÍNICO - BACTERIOLOGICO

Edificio CRUZ ROJA

Cuarto Piso - Telf. 14 155 — Atención: 7 a.m. a 1 p.m.

Domicilio Telf. 35201 — Quito

## La Asociación Nacional de Caridad en favor del Leproso

Sefor:

Presente.

LA ASOCIACION NACIONAL DE CARIDAD EN FAVOR DEL LEPROSO, el DIRECTOR Y LOS ASILADOS DEL SANATORIO DE "VERDECRUZ" llaman a las puertas de su generoso corazón solicitando su noble cooperación económica para la fundación del BANCO DEL LEPROSO, valiosa defensa económica que se iniciará con motivo de las festividades del 15 de AGOSTO y que indudablemente contiene una alta finalidad humanitaria.

Toda donación que tuviere a bien enviar, dignese depositar en el BANCO DEL PICHINCHA. Cuenta N° 26394, el cual gentilmente apoya a tan noble causa.

Toda donación en víveres u objetos se dignare remitir a la Tesorera de la Asociación Sra. Lucrecia Larrea de León con la siguiente Dirección: Bricelio 605.

# Entrevista a nuestro Compañero Octogenario asilado en "Verdecruz"

Por: ANGELILLO



Foto del asilado en Verdecruz,  
Sr. Montalvo.

Dentro del Departamento de Hombres del Sanatorio, en el Primer Pabellón, cuarto N° 11, pobre y humilde, como somos todos los asilados, vive allí, nuestro querido compañero octogenario, personaje de este modesto artículo; quien a pesar de sus 85 años de edad, y a pesar de haberse presentado desde temprana edad la enfermedad de HANSEN, hace todas las cualidades, como para llamarle: el joven anciano; su porte es gallardo, pues mide 1,80 metro; pesa 200 libras; su voz ligeramente temerosa, pero fuerte y sonora; dueño de una conversación, siempre amena e interesante; su espíritu dotado de cierta delicadeza, cariño y respeto muy singular; de allí que, en pocas palabras, mi sincero homenaje de congratulación, al compañero que sembró llegar el siglo de existencia, siempre joven y siempre alegre.

—Quiere conversarme Montalvino algo de su juventud antes de asilarse?

Naci en San Antonio de Ibarra, Provincia de Imbabura en el año de 1877; desde temprana edad, mis padres hicieron crecer en mí, cariño para la agricultura; así como también, me dedi-

caba a trabajar sombreros de paja toquilla, los mismos que se vendían en ese entonces a 0,50 centavos cada uno. Mis padres, a igual que la generalidad de esos tiempos, poco o ningún valor le daban a la educación, de allí que, yo solamente recuerdo haber asistido al primer grado. Desde 15 años de edad, comencé a sentir ciertas manifestaciones enfermizas, las mismas que, por no conocer esta enfermedad, en ese entonces, me imaginaba que sería cualquier otra enfermedad común, y me trataba con los llamados remedios caseros. Así me mantuve hasta los 18 años de edad, sin que apareciera en mi cuerpo indicio de mayor gravedad; en esta época, el año de 1895, estalla la revolución entre el General Alfaro (liberal) y Lula Corredor (conservador), enrolándose en las filas de este último partido, que desgraciadamente fue vencido por las tropas alfaristas; meses después, conocí personalmente al General Eloy Alfaro.

—Cómo se dió cuenta que esta enfermedad existía en su cuerpo? Y cuénteme algo sobre su aislamiento en Pifo.

Ya por el año de 1920, se fueron acentuando con caracteres de gravedad, ciertas manifestaciones, las mismas que fueron reconocidas por ciertas personas del lugar, que ya tenían conocimientos sobre los primeros síntomas de esta enfermedad, la misma que, para casi todos los médicos de ese entonces, de Ibarra y de Atuntaqui, no era más que una simple afección reumática, y por tal me trataron algunos años; hasta que, en el año de 1922, un distinguido médico de Quito, me diagnosticó como enfermo de HANSEN, motivo por el cual surgió la alarma y el escándalo en mi tierra natal, que motivó mi salida, dejando mi hogar para irme a internar a Pifo.

Tengo tan presente, que en ese entonces, estaba de Director del Asilo, el doctor Enrique Gallegos Andía, a quien recuerdo con mucho cariño, por la grande preocupación investigadora en la que se empeñaba día a día, a

fin de alcanzar a descubrir, un remedio, que nos fuera más tolerante; ya que, el que existía en ese entonces, MANTECA DE CHALMOUGRA, era terriblemente repugnante, el mismo que se ingería por vía oral, apareciendo años más tarde, síntomas de mucha gravedad, debidos a los cuales murieron algunos compañeros.

Años más tarde, y gracias al espíritu investigador del doctor Gallegos Andía, logra esterilizar la manteca de Chalmoogra, y cambiar radicalmente el tratamiento haciéndolo más tolerante, ya que era por vía muscular, adviniendo indudablemente desde allí, un tratamiento constante y sistemático para los enfermos de Hansen.

Recuerdo que éramos 45 enfermos asilados en Pifo, y ocupábamos un terreno mucho más amplio que el que ocupa actualmente este Sanatorio con 140 enfermos, tenemos talleres de carpintería, sastrería, potería, y zapatería, dotados de todas las herramientas pertinentes, así como también, había gran cantidad de herramientas para trabajos de agricultura, como también un amplio salón de distracciones. Nuestra alimentación era superior a la que tenemos en los actuales momentos, y nuestra masita era de 6 sures mensuales.

—Dígale Montalvino que hechos importantes recuerda usted, que hayan ocurrido durante su permanencia aquí en "VERDECRUZ"?

Puedo señalar como una demostración de bienestar, el nombre del doctor Velasco Ibarra, actual Presidente de la República, quien un día, dejando sus múltiples ocupaciones presidenciales, baja hasta nosotros, palpa nuestras necesidades, y al poco tiempo, tenemos una notable mejora en la comida, nos hizo poner baños de agua caliente, nos dotó de una modesta sala de cine, y nos hizo aumentar la masita a 2,50 diarios, que es la que actualmente percibimos. Hoy sé que la respetables señoras de nuestro Comité, han dotado de lo más indispensable para que funcione el Asilo, una Sala de Cirugía, que tanta falta hacía.

Terminó manifestando —nuestro amigo y compañero Montalvino— su deseo de hacer llegar al generoso pueblo de Quito, su saludo cariñoso, e invitándolo a asistir a las próximas festividades del 15 de Agosto.

**O S O**

LLANTERA NACIONAL

RECAUCHUTAJE DE LLANTAS DE TODAS LAS DIMENSIONES

Plaza del Teatro - Telf. 15142

El Oro 633 - Telf. 34100

LISOZIMA + PROMANIDA EN LEPRO

## Dos casos de Lepra lepromatosa tratados con LISOSIMA y PROMANIDA.- Leprosorio de "Verdecrus", Ecuador

**Internos: Sres: Holguer Garzón y Fausto Castillo**

CASO N° 1.— Hombre de 50 años de edad. Ha permanecido 22 años en el servicio.

Lepra tipo lepromatoso, con grandes ulceraciones tróficas en las extremidades inferiores, rebeldes a todo tratamiento sulfídico y antibiótico general y local.

Administración endovenosa de LISOSIMA de 55 cc. a 75 mg. mezclada con Promanida, a dosis diaria. Al cabo de 30 días aproximadamente se descubren signos de epithelización de lesiones, con evolución regresiva, desaparición de exudados sero-purulentes. El paciente acusa ligero dolor.

### La Santísima Virgen del Tránsito, y el 15 de ..

(Viene de la Pág. 19)  
prenda segura de resurrección y de gloria. La Virgen resucitó gloriosa y subió al cielo, también nosotros estamos llamados a resucitar gloriosos y subir al cielo.

Toda esa prisión, esas penas y dolores terminarán; y esos mismos sufrimientos se convertirán en una gloria y felicidad incomparable. Este mismo cuerpo, ahora acribillado de dolores, quedará transformado y lleno de gloria; esta misma alma, aho-

local de las lesiones. Podría atribuirse a la desintegración de toxinas o a algún proceso metabólico de las bacterias con el tejido?

CASO N° 2.— Mujer de 35 años de edad. Lepra lepromatosa nodular. Baciloscopía altamente positiva, con 4 cruces.

Se inicia el tratamiento en la misma forma y fecha del primer caso. Vía endovenosa LISOSIMA + PROMANIDA, diariamente. Al cabo de 15 días se efectúa el control baciloscópico, observándose desintegración de globinas con signos de degeneración bacilar, cambiándose a positiva con 1-2 cruces.

Signos de destrucción bacilar: pa-  
ra anegada en un océano de amar-  
guras, se verá inundada de una paz  
y alegría incomparables.

Así sucederá; hasta que se esfuer-  
cen en sufrir como cristianos, con re-  
signación, con esperanza, pensando  
en los sufrimientos de Jesucristo N. Señor y en los de su Santísima Ma-  
dre y tratando de unir sus propios  
sufrimientos con los de esos Personajes Santísimos, que son al mismo  
tiempo modelos y causas meritorias  
de nuestros sufrimientos.

Qué adecuado el 15 de Agosto, día  
de la fiesta del Tránsito de la San-  
tísima Virgen en cuerpo y alma al

cielo; cambio de forma, organización  
y caracteres tintoriales, posiblemente  
por acción de LISOSIMA sobre la ca-  
pa lipoides del bacilo.

**COMENTARIO:** Los cambios ba-  
ciliares se observaron siempre al ca-  
bo de 6-8 meses de tratamiento con  
sulfona sola; en el caso reportado,  
sorprende la precocidad de la des-  
trucción.

**OBSERVACION:** Lo observado en  
los casos 1 y 2 en el Leprocómio, ha  
despertado enorme interés, por cuya  
razón, desean los médicos del servi-  
cio seguir controlando estos casos, e  
iniciar otras observaciones, pues, in-  
clusivo, en algunos enfermos se ha  
despertado ya el interés porque se les  
trate con LISOSIMA.

\*\*\*\*\*  
cielo, para celebrar el Día Clásico de  
los enfermos de Verdecrus, a fin de  
que recuerden que sus sufrimientos  
están destinados a cambiarse en glo-  
ria inmortal, con tal que se esfuer-  
cen y se aprovechen de la gracia de  
Dios que no falta a nadie, que tenga  
buena voluntad.

He aquí como la Santísima Virgen  
ha sido el consuelo de la humanidad  
y la que ha remediado todos los ma-  
les y dolores de la misma, y la que  
bien meditada, comprendida y ama-  
da, será también la que consuele y  
remedie todos los males y dolores de  
los pacientes de Verdecrus.

# URBANIZACION “JARAMILLO ARTEAGA”

SITUADA FRENTE AL CAMPO DE AVIACION, VENDE LOTES DE TE-  
RRENO DE 600 METROS DE SUPERFICIE URBANIZADOS. CONCEDEMOS  
GRANDES FACILIDADES DE PAGO. INFORMES:

M. M. JARAMILLO ARTEAGA

VENEZUELA Y MEJIA

—

TELEFONO 10 - 921

# El Amor, el Matrimonio y los Hijos de los Enfermos de Lepra

Actualmente, en nuestro medio, entra ya en el terreno de fuerte discusión el hecho del matrimonio y la procreación entre enfermos asilados en los Leprocómicos.

En Quito, los enfermos de lepra vivieron 111 años en el Hacienda. En 1911 pasaron a Pifo donde permanecieron 16 años. Algunas personas enteradas del asunto informan que durante todo este tiempo nunca hubo matrimonios, aunque posiblemente hayan habido relaciones ilícitas entre los elementos de uno y otro sexo. Seguramente, el control sobre este punto era muy severo por el marcado horror a la enfermedad y a su contagiosidad y porque las condiciones físicas de los pacientes serían muy lamentables, carentes como estaban de tratamiento específico efectivo.

En 1927 pasaron al actual Leprocómicio de "Verdecrus", edificación que cuenta con dos secciones distintas para hombres y para mujeres como se debe en casas destinadas a alojar por muchos años a enfermos infecto-contagiosos crónicos.

Es obvio que el instinto no puede desaparecer del hombre mientras viva por deformado y mutilado que se encuentre, máxime entre hombres y mujeres con enfermedad física pero sin deterioro mental en quienes, más que en otros —por su circunstancias de confinamiento— experimentan conscientemente la necesidad sicológica de compañía, mutuo apoyo moral, intercambio de afecto que se encuentra con plenitud en la integración de una familia: cónyuge, hijos.

Ideal magnífico éste en personas sanas al que puede renunciarse solamente por motivos más altos haciendo una supererogación del yo en servicio de la humanidad —cuerpos o almas— por el amor de Dios, tal como hacen los Sacerdotes, religiosos y religiosas y más raramente seglares y laicos.

Así, siempre habrá existido amor y necesidad de amor entre enfermos de lepra. Sin embargo, el matrimonio como realización de esta necesidad sico-biológica sólo ha tenido lugar entre los asilados —de 17 años a esta parte— entre veintiún parejas, de las cuales actualmente diecisiete viven acogidas en una de las secciones del Leprocómicio. Hay una familia que ya se había constituido mucho antes fuera y tres que murieron.

De estas diecisiete parejas restantes, OCHO son estériles pese a los a-

fios transcurridos, lo cual confirman las estadísticas extranjeras acerca de un relativo alto porcentaje de esterilidad entre leprosos. Como se ve, en este caso hemos encontrado una esterilidad que representa el 50 por ciento. De las ocho familias fértiles sólo una ha alcanzado a tener tres hijos y uno en gestación; otra ha tenido dos hijos vivos y uno muerto y la mayoría de estas familias fértiles, o sea cuatro, han tenido un hijo por cada pareja.

En total, actualmente hay nueve hijos vivos de estos diecisiete matrimonios, los mismos que se encuentran en dos Orfanatos. Además, han habido dos abortos, un mortinato y tres muertos en la primera infancia, lo que suma un total de seis hijos perdidos seguramente por pobreza orgánica de ellos o de sus madres. Hay cuatro mujeres en gestación, pero no sabemos todavía el porvenir físico de estos niños.

A pesar de la separación, hay varias parejas de novios que insisten en casarse. Se han conocido y tratado inevitablemente con motivo de diferentes actos sociales de la Casa. Las condiciones físicas de éstos y de los casados, en general, son regulares; las lesiones son de tipo cerrado, las baciloskopias aún son positivas. En ellos se nota relativamente poca sintomatología. El advenimiento de las sulfonas en el tratamiento de la enfermedad de Hansen ha cambiado fundamentalmente el estado físico y siquíco del enfermo. Su efecto es objetivo e innegable.

La enfermedad no es hereditaria y se desconoce la forma de contagio y aún los agentes infecciosos están todavía en duda.

Lo que si se ha constatado es que el contacto prolongado entre sanos y enfermos especialmente parientes determina en ocasiones el contagio, de ahí la necesidad de hacer profilaxis con los niños nacidos de padres hansenianos aislandoles inmediatamente después de su nacimiento. Así se ha hecho efectivamente con ocho de los nueve niños mencionados. Uno estuvo hasta la edad de cuatro años con sus padres en el Leprocómicio y otro hasta la edad de tres.

No ha sido la intención del presente artículo dar las soluciones definitivas a tan engoroso problema, sino más bien fomentar el interés y proponer la reflexión tratando de preparar el ambiente para un próximo debate o simposium sobre este tema y que se llevaría a cabo con motivo de las Fiestas Patronales del enfermo de Hansen.

Me permito pues, exponer las po-

siciones de las diversas partes interesadas en resolver la situación. Y así, realizadas cortas entrevistas hemos obtenido los siguientes datos:

**EL ENFERMO IMPARCIAL:** Optima que —si bien necesitaría un apoyo en la vida— le preocupa seriamente el porvenir de los hijos, los cuales aumentaría sus pesares actuales.

**EL ENFERMO INTERESADO:** Argumenta que necesita una compañía para su vida aislada y solitaria. Que como no tiene vocación religiosa debe dar curso lícito a sus tendencias sexuales naturales. Que la notable mejoría de la enfermedad le da esperanzas para curarse y salir algún día a cuidar de sus hijos. Por lo tanto, necesita casarse.

**EL MEDICO MATERIALISTA:** Los enfermos de lepra tienen derecho a casarse, pero como los hijos de ellos sufren una notable inferioridad física y social, se debe esterilizar a los esposos para evitar la generación y si esto no es posible se debe obligar a su uso de métodos anticonceptivos.

**EL MEDICO NO MATERIALISTA:** La esterilización de los cónyuges leprosos a parte de ser un atentado contra la integridad humana es un arraigado problema técnico según los métodos corrientes: la irradiación y las intervenciones quirúrgicas afectan el estado general del paciente que por la enfermedad de Hansen siempre cuenta con órganos de mala calidad, especialmente médula, hígado y riñón. En el caso de la esterilización por ligadura y sección de los cordones espermáticos bajo anestesia local, aunque no se vería comprometido el estado general, constituye una mutilación degradante puesto que ha sido usado en serie en los regímenes despóticos y totalitarios para impedir la procreación de miles de seres humanos obligados a ello por el terror. Sólo la sombra de esta violencia contra la dignidad humana nos hace desechar el método.

En cuanto a los métodos anticonceptivos, como contrarios a la naturaleza son moralmente negativos y fisiológicamente opuestos a la salud física y mental. Como dice una autoridad médica: "Lo que es moralmente equivocado no puede ser científicamente cierto" y "Todo lo que se opone a las leyes naturales está llamado a tener repercusiones en los que las violan" (Louise Mc Ilroy: Dr. en Leyes, Dr. en medicina, Dr. en ciencias, Miembro del Real Colegio de Médicos, Dame de la Orden del Imperio Británico, etc., etc.).

No se trataba de aconsejar un matrimonio entre enfermos de lepra, sino de poner de acuerdo la verdadera ciencia con la verdadera moral: el respeto a la integridad y a la dignidad humana. Al contrario, se deben agotar todos los esfuerzos por disuadir la idea de matrimonio entre leprosos haciendo un llamado a la generosidad de los futuros padres que no deben ver sólo por si mismos, sino por sus posibles hijos. Si no se consiguiera esto y se efectuara el matrimonio, se deberá aconsejar e informar a los esposos el método de la continencia periódica según el cual deberán abstenerse de las relaciones conyugales durante el período correspondiente a la ovulación.

El apreciable índice de la esterilidad entre los enfermos de lepra, unido a este único medio lícito de control de la natalidad, darán muy buen margen de seguridad para no tener nuevos nacimientos.

EL MEDICO LEPROLOGO, informa que hay ciento cuarenta y un asiliados en el Leprocómico "Verdecrus", que es el más grande de todos los que existen en el Ecuador y dos mil leprosos dispersos en todo el territorio. Con la actual carencia de medios para controlar este enorme número, los matrimonios y la procreación entre ellos se efectúa seguramente sin ningún reparo y lo que es peor, los hijos seguirán viviendo con sus padres.

En Verdecrus hay diecisiete parejas de matrimonios realizados en los últimos años; de éstas sólo ocho son fértiles y en ellas muchos niños han muerto. A pesar del porcentaje relativamente bajo de nacimientos y supervivencia, el problema es muy serio, pues la casa además de estrecha no está adaptada para dar cabida a familias, sino a pacientes solitarios. Los pacientes soportan difícilmente el embarazo por sus órganos deficientes. Las hemorragias y otras complicaciones obstétricas ponen a las madres en grave peligro durante el parto y los niños son dificultosamente colocados en Orfanatos. Por último, los padres asilados e impedidos de trabajar sufren la angustia permanente de la existencia de estos hijos. En medio de muchas necesidades, tratan de privarse del poco dinero que obtienen para enviarlo a ellos.

LA VISITADORA SOCIAL. — El problema del ingreso de nuevos niños en los Orfanatos es cada vez más grave. Quizá en un momento dado se hará imposible debido a la numerosa cantidad de huérfanos de diversas procedencias que llegan a estas casas y a las condiciones económicas de las mismas. Estos ni-

fios tiemblan padres y nunca gozan de ellos. Los padres, lejos de ver en estos hijos una fuente de felicidad, tienen una fuente constante de preocupación. Los niños no son solicitados para la adopción por sus antecedentes y cuando adultos llevarán sobre sí el estigma social de sus antecesores leprosos. Estigma injusto en sí, pero inevitable dados los prejuicios milenarios sobre la enfermedad. Ellos mismos se sentirán llenos de complejos inferiorizantes, todo lo cual entorpecerá su normal desenvolvimiento en la vida.

EL Sacerdote. — 1) La Iglesia, Autoridad en materia de moral enseña que, nadie puede impedir el matrimonio de un hombre y de una mujer que en su mayoría de edad y mutuamente informados de la naturaleza de la enfermedad que los afecta, determinan libre y voluntariamente casarse, acepten tanto todas las consecuencias y responsabilidades que implica este estado.

Si los futuros cónyuges padecen de una enfermedad de serias consecuencias para la generación, debe desaconsejarse fuertemente el matrimonio a no ser que el celibato forzoso ponga a la persona en ocasión de graves peligros morales.

2) Una vez casados, los cónyuges no pueden usar métodos anticonceptivos ni de esterilización, pues son métodos gravemente pecaminosos que exponen, a quienes lo practican, a la eterna condenación. Podrán usar ilicitamente de la continencia periódica para evitar los hijos, ya que es el único método que no afecta a la integridad moral, porque no usa artificios contrarios a la naturaleza como los primeros.

3) En caso de haber concepción y embarazo, éste no puede interrumpirse sin culpa gravísima de todos los que directa o indirectamente participan en ello. El niño tiene derecho a la vida desde que ésta ha comenzado, posee un alma inmortal capaz de gozar de una felicidad eterna tras los pocos años de vida temporal y aún en ésta puede llegar a ser un hombre destacado en las ciencias, las letras, la santidad y muchas otras ramas de la actividad humana.

4) Es pecado grave retener a los hijos sanos junto a los padres enfermos sabiendo que pueden contagiarlos. Se falta gravemente, no sólo a la caridad sino a la estricta justicia, pues esto equivale a desechar con toda deliberación el mal de otro, aunque esta retención se cubra con el pretexto de amor o de protección que en el fondo no son más que egoísmo. La Iglesia tiene muchas instituciones donde el hijo imposibilitado de vivir con sus padres estará —en lo huma-

namente posible— preservado del mal.

5) Como la Iglesia desaconseja severamente el matrimonio entre enfermos cuya generación pueda sufrir serias consecuencias, tiene por otro lado la solución magnífica y cierta de la Fe en una vida eterna de felicidad inmensa donde todas las llagas y dolores sufridos en la tierra por amor de Dios son recompensadas con superabundancia no imaginable. Mas aún, el premio será más grande si el sacrificio de una obligada castidad y los dolores físicos y morales de una larga enfermedad, unidos a los méritos de Cristo Crucificado se ofrecen continuamente y con generosidad al Padre Celestial para la salvación de otras almas. "Yo que al presente me goso de lo que padeceno por votos y ESTOY CUMPLIENDO EN MI CARNE lo que resta de padecer a Cristo (en sus miembros sufriendo trabajos en pro de su Cuerpo Místico) el cual es la Iglesia. "San Pablo Apóstol a los Colosenses. Cap. I Vers. 24".

Las vidas sublimes de los santos nos indican como ellos renunciaron a sus más lícitos bienes y desearon sufrir cada día más para poder salvar almas al Cielo.

Y para los que no creen posible la castidad, afirmamos que la milenaria experiencia de la Iglesia a través del íntimo contacto con las almas en la Confesión nos indica que en centenares y miles de hombres se verifica —a lo largo de sus vidas— el milagro de la más perfecta castidad en virtud de la oración y de los Sacramentos.

Dra. Olga Reyes Terres.

## Poster Consuelo

"Pobre, pobre", dijeron los amigos con compasión platónica y baldía. Los enemigos repitieron "pobre" con lástima triunfante y agresiva.

Y anegados en lágrimas los ojos, contemplé con letal melancolía, la inmensa soledad de la desgracia, lo inmenso de la humana hipocresía!

Si usted quiere realizar una misión altamente humana, coopere con la campaña antileprosa aportando el sucre mensual que se cristalizará en la grandiosa obra: la liberación del enfermo de Hansen.

El grito de la ciencia moderna es liberar a los enfermos de lepra de su martirio, ayude Ud. Levando el dulce bálsamo del consuelo y la dádiva material al enfermo que eligiere para su protegido.

# *Reminiscencias*

Por PASIONARIA.

Al soldado ideal llegaba;... todo me placía,  
en grata y dulce calma  
me dormía; y al despertar, mi alma  
al Dios tan bueno, consagraba el día.

De flores de color de rosa entretijadas,  
las horas placenteras fugaces eran,  
horas llenas, de actividad henchidas;  
horas de amor que en sus alas vuelan...

{Yo soy feliz, me decía sonriente;  
mi vida apacible, cual corriente  
de aguas cristalinas, se desliza...  
¡naci para gozar! varias veces me decía;  
y así, mi existir tranquilamente,  
entre el trabajo y la oración se adormecía.

Será posible?..., ¡si todos los mortales  
a su paso, en sangre resumida  
la tierra van dejando, y de su vida  
formando una cadena de males!...

Me acechaba el dolor...! yo no lo sabía!  
vino la noche... y en sequito traidor,  
hiriéme con la lepra...  
más que al cuerpo, al alma mía...  
Deshecha en llanto; totalmente herida;...  
con amargura inmensa... ¡yo leposa!...  
con voz entrecortada, y con horror decía:  
la muerte mejor, más dulce me sería,  
que una existencia tan penosa,  
en la plenitud de la vida!!!...

{Horas placenteras de color de rosa!...  
¡Hábito Santo de color de cielo!...  
¡Alas blancas que con suave vuelo  
a lo alto convidáis!... ¡Decidme!  
¿Dónde estáis?.....

Un vestido talar, negro y largo...\*  
sobre el cemento, unas tablas por lecho;  
un cuarto oscuro, que me epírimia el pecho,  
era el escenario de este cálix amargo...  
Con placides mortal, enmudecida, inerte...  
espero al doctor. Llega, con voz conmovida  
me habla de la fugacidad de la vida,  
y sus lágrimas, en la herida fresca, vierte.  
Para la lepra, no hay remedio, se diría;  
su mano caribosa pronto el Olimpo se mostró,  
y allí estrellas y flores,  
en que se convertirían mis dolores,  
que cruel destino señaló...  
Mi espíritu revive, cual quidrada,  
levantar sus destrozadas alas;  
atravesar las etéreas escalas,  
y llegar al trono, donde Dios impera.

Viene la fe, la frente se serena;  
"la lepra no es un mal", le respondí quedito,  
si desde ahora llegar puedo al Infinito,  
purificada por esta honda pena.  
Ved, como remedio para la lepra encontró,  
aquel noble y buen galeno,  
porque su corazón de bondades lleno  
dijo triunfo a lo imposible;... y se marchó.

## *Por Ellos*

Se me acercó la Muerte. Era insondable,  
su mirar pavoroso. Parecía  
que con burlona lástima, rela  
de mi intenso pesar inconsolable.

—No luches, dijo: al Hado inexorable  
sólo la aplacará la sombra mía.  
—Oh! déjame sufrir, que mi alma ansía,  
agotar el dolor insoportable.

—¿Por qué apurar el cálix del tormento?  
dijo el espectro con los ojos fijos  
en el fondo sutil del pensamiento.

—Porque ofréci pesares tan prolijos,  
como santa oblación de sufrimiento,  
por librar de otros tantos a mis hijos.

# *Benefactor*

Tu vida has convertido en grande apostolado,  
en favor del que sufre miseria en el mundo,  
aquej gran corazón que Díos en ti ha forjado,  
te ayuda a coronar tu ideal noble y fecundo.

Ocupas un sitio muy elevado en la vida,  
eres admirado del que comprende tu labor,  
porque cual otro Cristo, tu mano conmovida  
extiendes generosa a curar el dolor.

{DOLOR!}, esta palabra que oyen pronunciar  
los ricos y felices, pero que oyen pronunciar  
viven tranquilos, y no quieren pensar  
en las miserias y pesares aún de sus parientes.

Su desprecio nos humilla y atormenta,  
su abandono nos ha herido el corazón,  
y al transcurrir esta agonía lenta,  
nos conforta el recuerdo de vuestra abnegación.

{Benefactor!}, vuestro nombre llevamos grabado,  
dentro del pecho con inmensa gratitud,  
porque sabemos que te has sacrificado  
en aras del amor con gran virtud.

{Amor! hermosa palabra que significa {Caridad!}...  
que la posee tu alma, y a nosotros nos das,  
pues mana de esa fuente de infinita bondad,  
tan sólo para el bien, el bien de los demás.

Si, venid con vuestra ayuda para poder sufrir,  
que nuestras horas pasan colmadas de tristeza,  
venid, desfallecemos... podemos sucumbir...  
extiende vuestras manos con amor y prestesa.

No buscáis recompensa, qué podéis esperar  
de los que residimos aquí en Verdecruz  
desprovistos de todo? pero vos vamos a dar,  
todo cuanto sufrimos, llevando nuestra Cruz.

Benefactor, Tú sabes que el dolor  
aceptado y llevado con fe y resignación  
de Cristo es recibido, y vos damos con amor  
y que produzca para vosotros frutos de bendición.

LIGIA MARÍA.

*Enfermos, Personal Técnico, de Administración,  
Cuerpo Religioso y Empleados en general  
del Sanatorio "Verdecruz", tributaron Homenaje de  
despedida al Señor Director del Asilo Doctor  
Gonzalo González*

Con motivo del próximo viaje al exterior del señor doctor GONZALO GONZALEZ, digno Director del Sanatorio Verdecruz, fue objeto de un justo homenaje de despedida, el mismo que estuvo lleno de verdadera

sinceridad, cariño y gratitud y respeto hacia el homenajeado de parte de los enfermos asilados, así como también de parte del personal técnico, de administración, cuerpo religioso y empleados en general, unánime

manifestación se puso de manifiesto la elevada moral de enfermos y empleados en general, fiel y sincera respuesta a los 17 años de abnegada labor profesional del señor doctor Gonzalo González al servicio de esta Casa de Salud.

## *Los Muertos de nuestra Casona*

Por LIGIA MARÍA

En el rincón solitario de una humilde celdilla, va ha terminar su calvario una víctima escondida; muchos años ha bebido el cálix del sufrimiento, va ha terminar su tormento y acabarse su martirio.

Siente que su amarga vida, muy pronto va ha terminar, piensa en su alma tan querida y se quiere preparar: pues ya llega el buen Jesús, a darle el último abrazo y es el más fuerte lazo, con que le amarrá a su cruz.

Ya rodean a su lecho sus amados compañeros, el crucifijo en su pecho es su más dulce consuelo; con el más grande fervor juntos hacen oración, para alcanzar el gran don de una buena y santa muerte.

Que tranquilo, que contento, le contemplan sus hermanos de dolor, pues ansía ya el momento de abrazarse con su amor; cuanto admira y edifica, la santa resignación y la gran consolación en el momento que expira.

Todo terminó, la muerte, en un ataud sencillo, ya está frío, ya estáerto para El, no hay pompa ni brillo; no hay parientes ni invitados, ni hay crespones ni flores, sólo el fin de sus dolores y el principio de su gloria.

No hay capilla ardiente, una tabla y unos cuatro candeleros, es el último homenaje a ese cuerpo que ha sufrido; están ausentes sus hijos, están muy lejos sus padres, les llegará la noticia tal vez en días muy lejanos.

Iniciado ya el cortejo con sus despojos mortales, en el cementerio viejo lo entierran junto a rosales; no ha habido ninguna ofrenda, no han doblado las campanas, pero su alma gosa ya, de la gloria Sempiterna.

Yo recuerdo a un compañero que ya entraba en agonía, y en aquel trance posterior con lágrimas le decía a su padre confesor, «Padre! pidale al Señor, que me conceda vivir, ¡porque yo quiero sufrir!»

De esta apartada mansión tan ignorada del mundo, y de esta larga prisión que causa dolor profundo, gozan ahora en el cielo ya coronados de gloria almas que alcanzaron victoria en nuestra santa casona.

Para ellas mi homenaje y mi gran admiración, porque supieron sufrir con santa resignación, con su ejemplo edificante sufriremos con valor y como ellas recibiremos el premio a nuestro dolor.

El doctor Gonzalo González se ausentará del país en gira de estudio y especialización sobre el Mal de Hansen; así como también para observar el desarrollo de los planes de Rehabilitación Social de los enfermos de Hansen, puestos en marcha desde hace algunos años en países sudamericanos como Brasil, Venezuela, los mismos que se puede sintetizar en los siguientes puntos: 1º Atención Médica y social en los propios centros de trabajo (rural) o en los propios domicilios (urbana) 2º Garantía para el enfermo de Hansen en el uso de sus derechos políticos y sociales; y 3º Garantía para el enfermo de Hansen en el desempeño de sus funciones profesionales o de trabajo.

El día Sábado por la mañana, se llevó a cabo en la cancha deportiva del Departamento de Hombres, un encuentro de fútbol entre SOLTEROS Y CASADOS, habiendo salido triunfadores el equipo del primer grupo, por dos goles contra uno; fue una mañana deportiva llena de alegría a la que asistió el señor Director del Asilo, empleados y pública en general.

Después del medio día, recibió el homenaje de despedida de parte del personal técnico de administración y empleados en general, el acto fue ofrecido por el señor doctor Mario Barrios (Encargado de la Dirección del Asilo); hizo uso de la palabra el señor Capellán del Asilo en representación del cuerpo religioso, intervino el destacado recitador Bolívar Salcedo; y al final del acto, recibió el doctor Gonzalo González un simbólico y significativo presente.

El día domingo por la mañana se le dispuso un grandioso homenaje artístico preparado en su honor, por

# EL BACILO DE HANSEN

El agente causal de la Lepra es el *Mycobacterium Leprae* o Bacilo de Hansen, por lo que se le conoce también a esta enfermedad con el nombre de Mal de Hansen. Pero no se han encontrado pruebas concluyentes que sea este el agente causal, aún cuando se demuestre la presencia del bacilo en un gran número de lesiones que se diagnostican como tales, así tenemos en la lepra lepromatosa su presencia es constante y en gran número, en cambio en la forma neural y tuberculoide, sólo se

observa en cierto porcentaje de casos. La falta de cultivo y de un animal receptivo a la infección humana ha impedido demostrar que el agente considerado como causal lo sea sin ninguna objeción; son los datos clínicos y epidemiológicos los que constituyen la base de esta afirmación.

En 1874 Hansen describió el bacilo por lo que lleva su nombre y Virchow designaba como células leprosas. Más tarde Neisser dio a conocer la agrupación peculiar del germen en los enfermos lepromatosos.

El *Mycobacterium leprae* se presenta como un elemento bacilar recto, ligeramente encorvado algunas veces. Es un germen ácido-alcohol resistente, gram positivo, unas veces es alargado o cociclo, en granulaciones, unas veces es regular, otras veces con engrosamientos en una o en las dos, en forma de pañuelo de tampon, y sufre modificaciones en su morfología de acuerdo a las fases de la enfermedad y también a los tratamientos implantados. Mide de 1,5 a 8 micras de longitud por 0,2 a 0,5 de anchura. Se lo identifica usando los mismos métodos de tinción que se emplea para el bacilo de la tuberculosis, con la fuchsina y el azul de metileno (Método de Ziehl - Neelsen) que ponen fácilmente de manifiesto al bacilo de Hansen en los cortes histológicos y en los extendidos.

La señora esposa del homenajeado doña María Vásquez de González recibió de parte de las asiladas un simpático ramillete de flores, así como también el doctor Gonzalo González un significativo obsequio.

El día lunes por la mañana, el Dr. Gonzalo González, vino al Sanatorio a despedirse de todos los asilados con un fuerte abrazo a cada uno, refiéndose en todos sentido pena y gran tristeza; más en el departamento de señoritas, no solamente se reflejó la tristeza y la pena, sino que todas lloraron, como si un padre se alejara para siempre de sus hijos.

**ANGELILLO** aprovecha de estas líneas, para desearte en nombre de todos los enfermos de Hansen del Ecuador, un feliz viaje y un pronto retorno a la Patria, en donde lo estaremos esperando con los brazos abiertos y con aquella fe encendida eternamente en nuestros corazones, porque pronto se haga realidad en nuestra Patria, LA REHABILITACION SOCIAL DEL ENFERMO DE HANSEN.

densaciones polares, bipolares o múltiples y revestido de un halo que lo asila del medio circundante. Su tamaño cocicular entre 2 y 6 micras por 0,3 a 0,5 de anchura, con extremidades puntuagudas o redondeadas y la parte central algo más ancha. Los globi resultarian de la fusión en masa común de cada uno de los halos, glosas, que rodean individualmente a cada bacilo cuando se encuentra aislado.

Su estudio Biológico está aún dificultado por la falta de un resultado indiscutible en la práctica de cultivos y de inoculación a los animales.

Hay que hacer el diagnóstico diferencial con el bacilo de Koch, de acuerdo con la procedencia de los productos investigados: Tejidos, lesiones, o puntos de eliminación de los mismos; en la presencia de globi, agrupaciones bacillares típicas del *M. Leprae*, y en el fracaso con medios de investigación y técnicas usadas hasta ahora, de cultivos e inoculaciones a los animales. Se ha querido diferenciarlos también por su estudio morfológico y tectorial; se ha considerado al de la lepra más variable en su tamaño, de una mayor facilidad de coloración con los colorantes básicos y más fácil a la decoloración, características que no han sido admitidas por cuanto estas variaciones pueden observarse en los bacilos de las dos especies y procedentes de la misma cepa.

La investigación del bacilo se efectúa principalmente en la piel, en la mucosa nasal, en los ganglios, en los nervios, en las vísceras, y eventualmente en la médula ósea y en la sangre.

## En la Piel

La histopatología nos enseña que el infiltrado lepromatoso es profundo, que asienta en la parte inferior de la dermis, en el corión. Esto no quiere decir que el bacilo no pueda existir en la epidermis; técnicas especiales han demostrado su presencia en las escamas.

Las escarificaciones han de ser realizadas profundamente, retirando el material de los bordes de la pequeña herida, antes de que se produzca la sangría. Las investigaciones han de ser realizadas en la zona de actividad de las manchas o infiltraciones y no en las partes en regresión. El producto así obtenido, debe ser extendido en un portacolete, fijado al calor y enviado al laboratorio.

# Consultor sobre problemas de Lepra de la O.M.S., concede entrevista

Por ANGELILLO



Dr. SISIRUCA, comisionado por la O. M. S. a nuestro país para estudiar el problema de la lepra.

El 17 de los corrientes, nuestro Sanatorio fue visitado, por el distinguido médico-leprólogo venezolano Dr. Carlos Sisiruca, Consultor sobre \*\*\*\*\*

## En la Mucosa Nasal

El ataque del bacilo a la mucosa nasal es más bien tardío. Cuando en ella existen bacilos, casi siempre se han encontrado ya, desde tiempo atrás, en la piel. La investigación de la mucosa nasal rara vez, pues, lleva la primacía sobre la investigación realizada en la piel, para un diagnóstico preciso. Pero si la mucosa nasal no tiene supremacía sobre la piel para el diagnóstico, es en cambio muy importante para la profilaxis, puesto que las rinitis leprosas suelen provocar rinorrea, con abundante secreción, el cual se disemina enormes cantidades de bacilos. Para su examen se ha de utilizar el espéculo para buscar los sitios lesionados y escarificar allí. Habitualmente es en la mucosa del tabique donde se encuentran las lesiones. Es suficiente un raspado superficial, dada la estructura de la mucosa.

## En los Ganglios

Cuando existen ganglios tumefactos es posible investigar en ellos la presencia del bacilo mediante la punción ganglionar. Mediante este método es posible poner de manifiesto un elemento importante para el diagnóstico, como son las células de Virchow, que son características del infiltrado lepromatoso.

## En los Nervios

Esta técnica debe ser totalmente proscrita. Aparte de que solamente en las formas lepromatosas puede dar resultado positivo, es además muy dolorosa y porque debe ser muy cuidadosa para evitar perturbaciones tróficas o sensitivas, transitorias o definitivas.

problemas de lepra de la O.M.S., quien llegara hace poco al Ecuador, en cumplimiento de la misión recomendada a él por la O.M.S., la misma que tiene por objeto: observar el desarrollo, control y planificación, que se hace actualmente en los países para erradicar el mal de Hansen.

Aproveché unos pocos minutos para hacerle una corta entrevista, poniendo en sus manos, el Semanario Católico MERIDIANO, en el cual estaba, el tercer número de la "VOZ DE VERDECRUZ"; el mismo que al leerlo, manifestó su sorpresa y contento a la vez; ya que —dijo él— es uno de los pocos países que yo conozco, donde el enfermo tengo su órgano de publicidad, afiliando después, en mi país, recientemente se está organizando la publicación de una Revista, —por otra parte, terminó diciendo estimo de mucha importancia social estas publicaciones.

1º— Dígame Dr. cómo se llama, y cuáles son sus funciones profesionales en su país y en la O.M.S?

Mi nombre Carlos Sisiruca, venezolano, médico-leprólogo, en mi país, desempeño las funciones de Adjunto a la División de Lepra del Ministerio de Sanidad y Asistencia Social. Dentro de la O.M.S., soy Miembro Consultor sobre los Problemas de Lepra en General.

2º— Dígame Dr. cuál es su misión al venir al Ecuador?

Hoy la O.M.S., se halla sumamente preocupada por conocer a fondo el grave problema de la enfermedad de Hansen, es así como, oficialmente he sido designado en cumplimiento de mis funciones, a visitar algunos países, a fin de observar en los centros Hansénianos de ellos, el desarrollo, control y planificación, que se realizan en cada uno de los países, para que la O.M.S., con estos acumulos de datos, pueda emprender \*\*\*\*\*

## En las Visceras

Solo se ha empleado esta técnica con fines de investigación científica. La punición hepática o esplénica fácilmente demuestran baciloscopía positiva en lepromatosos.

## En la Médula ósea

En determinados casos, como en las formas nerviosas, ha sido posible, comprobar la presencia de bacilos de Hansen por punción de la médula

en forma general y unificada, una verdadera campaña, como la que tenemos en Venezuela, Brasil, etc.

3º— Dígame Dr. cuántos Sanatorios hay en Venezuela, y qué número de asilados hay?

Nosotros tenemos dos Sanatorios, con un número de 800 enfermos, pero en aquéllos, solamente están asilados, los que verdaderamente lo necesitan, por su avanzado estado patológico; ya que a los demás, se les atiende, mediante los Servicios Domésticos, dentro de las ciudades, mas, para las zonas rurales, tenemos los equipos médicos-móviles, los mismos que se encargan de suministrarles los remedios pertinentes, y los respectivos controles, en los centros de trabajo.

4º— Dígame Dr. cuál es el remedio específico que usan en su país contra la lepra?

Es el mismo que usan ustedes, Promidina, pero nosotros, solamente la empleamos por vía venosa, para aquellos que están hospitalizados; mas, para los que viven en el campo, preferimos la administración oral, por razones muy sencilla, como es por ejemplo: la facilidad para la administración, así como también, no impide en ningún momento el desempeño de sus trabajos.

5º— Dígame Dr. desde cuándo existe la Campaña en su país y cuáles han sido los resultados?

La Campaña contra la enfermedad de Hansen, comenzó en el año 1947, y puedo decirle que, en 13 años, hemos logrado obtener grandes resultados positivos y de gran valor social, por ejemplo: nosotros mismos, mediante los equipos médico-móviles, buscamos al enfermo, adentrandonos en aquellas zonas, donde creamos su existencia, y basta que observemos una mancha o cualquier otra manifestación propia de ella, para que esa persona, la hagamos in-

dicea. Se elige como hueso el esternón para realizar esta técnica.

## En la Sangre

La investigación en la sangre es poco práctica y sus resultados no son muy fieles. Para esto se deja sedimentar la sangre venosa citratada, esta se dispone en tres capas: una inferior, hemáticas; otra superior, plasma, y otra intermedia, leucocitos, en la que se encuentran los bacilos.

Holger B. Garsón V.  
Laboratorista.

# Nueva Teoría sobre la Causa de la Lepra

El libro tiene por título: "La Lepra", y por subtítulo: "Aportaciones Prandiológicas Reveladoras", y su autor es el Doctor Arturo Capdevila, de la República Argentina.

Consideramos de tanto interés esta nueva y sencilla teoría prandiológica de la Lepra que hemos creído como un deber moral inaplazable hacerla conocer de todos los hansenianos de Colombia, y hasta del mundo entero, para que puedan aprovecharse sus enseñanzas en beneficio de los que sufren de este mal.

Es verdaderamente consolador y halagador, por decir lo menos, que una enfermedad tan pavorosa como la lepra, que ha sido el terror de todos los Continentes, de todos los pueblos, de todas las razas, de todos los tiempos, sobre todo en la Edad Media, que pueda prevenirse y hasta curarse con un sacrificio mínimo, como es la supresión de ciertos alimentos considerados como leprógenos por el autor.

Vamos a exponer de una manera sintética, grosse modo, por así decirlo, los puntos fundamentales de la nueva teoría:

La variedad maligna de la enfermedad, que es la más devastadora, la más terrible, la más angustiante y la

gresar en nuestra estadística y comenzaría a tratar inmediatamente, desde luego se entiende, que antes del tratamiento, tenemos que tener el diagnóstico positivo del laboratorio. De esta manera, hemos logrado detener los avances de postación del paciente, por la inmediata asistencia médica. Por otra parte, mediante esta Campaña, se ha logrado robustecer y crear conciencia en el pueblo, sobre el grado de esta enfermedad, y de esa manera, en mi país, el enfermo de Hansen, en ningún momento es objeto de terribles temores, como suele ocurrir en países, donde la sociedad poco o casi nada sabe sobre este mal. De ahí el valor positivo y justo de las Campañas contra el mal de Hansen.

67.— Dígame Dr. se aplica Terapia-Ocupacional en su país?

Sí, y debo de manifestarle, que el Director de Terapéutica-Ocupacional, en uno de los dos Sanatorios de mi país, es un ecuatoriano, Dr. Oriahva, el mismo que se encarga de darle el ejercicio o trabajo fisiológico conveniente al paciente.

más deformante, sería producida por el consumo del pescado, unido a la leche, los productos lácteos o lacticinos. El autor insiste en que el pescado por sí sólo, no es suficiente para generaria, sino que se necesita el otro factor, o sea, la leche, los productos lácteos o lacticinos, y que los síntomas serían agravados por el consumo del alcohol y los picantes.

La variedad benigna menos grave que la primera sería generada en el organismo por el consumo de la carne de cerdo y todos los productos derivados de él, como los embutidos, el salchichón, el salami, el jamón crudo o ahumado, unidos estos alimentos a la leche, los productos lácteos y los lacticinos. Aquí también insiste el autor, en que el cerdo por si sólo no sería capaz de originar la enfermedad y que se necesitaría también su unión con la leche, los productos lácteos y los lacticinos, y también en esta forma de lepra, el alcohol y los picantes agravarían los síntomas del mal.

De aquí se deduce lógicamente, que para prevenir la enfermedad o curarla, una vez instalada en el organismo, basta suprimir de una manera total y completa todos estos productos, que para el autor, son los causantes de la enfermedad.

Ahora bien, ninguno de estos alimentos reputados como leprógenos son indispensables para una alimentación sana, nutritiva y completa, de aquí que nosotros recomendemos sistemáticamente a los enfermos del mal de San Lázaro, suprimirlos en absoluto.

Como la comprobación de esta teoría o sea, la curación de la lepra, por la eliminación total y completa de estos alimentos, es tan fácil y práctica, nosotros rogariamos a los enfermos de lepra de Colombia, tanto a los recluidos en los lazaretos, como a los que están por fuera de ellos, llevar a cabo esta experimentación, siquiera por seis meses consecutivos, en la seguridad de que no perderían nada, y si ganarían mucho en su salud, y los resultados obtenidos haríamos saber para trasmisitirlos al autor de la teoría.

Los alimentos suprimidos pueden ser sustituidos con gran ventaja por granos (frijoles, lentejas, garbanzos, arvejas, etc.); legumbres de todas clases; verduras de todas clases, pastas italianas (sin salazas picantes); y sobre todo, frutas frescas de todas clases.

El autor considera que las curaciones de lepra que nosotros obtuvimos en los lazaretos de Venezuela y Co-

lombia, se debieron más al cambio de régimen alimenticio que recomendábamos a nuestros enfermos que a las inyecciones de los ésteres etílicos del aceite de chalmugra que les inyectábamos.

De aquí que diga el autor que "anteriormente la cama del enfermo está la mesa del sano"; y que "el enfermo de lepra come su lepra con los alimentos inadecuados".

Este origen por ingestión de la infección leprosa explica más satisfactoriamente, por lo menos a nosotros, muchos problemas de leprología que la teoría oficial del microbio de la lepra como causa de la enfermedad, ya que como sabemos, hasta ahora no ha podido ser cultivado por ninguno de los bacteriólogos que se han empeñado en cultivarlo, y tampoco se ha podido trasmisitir la enfermedad a ningún animal.

Esto que hemos dicho para los enfermos de lepra se aplica exactamente para los sanos que tengan al angustia y el temor de ver aparecer en sus cuerpos los primeros síntomas de la enfermedad, por el hecho de tener, o haber tenido, algún hanseniano en su familia, o por haber convivido mucho tiempo con enfermos de lepra.

El autor no le da importancia, ni a la herencia, ni al contagio, que se han venido sosteniendo por los distintos autores, y si a los alimentos citados consideramos como leprógenos.

NOTA.—El comentador de este libro es un leprólogo con experiencia de 30 años en Sanatorios de Colombia, Dr. Bentrechit.



Asilado haciéndose atender en el Departamento de Oftalmología.

# No todo es dolor en esta Casa de Salud

POK: Angelillo.

Hoy recuerdo, que con justísima razón, el Padre Espiritual de este Sanatorio, Monseñor Benigno Chiriboga, en una, entre múltiples visitas que con tanta generosidad cristiana nos hace dispensar dijo: —al finalizar un acto artístico social brindado en su honor "ESTA CASA, DEBE LLAMARSE, CASA DE ALEGRÍA", y es justamente así, ya que el sentido por ciento de los asilados, tenemos nuestras distracciones, que son las que menúgan por lo menos en algo, los sufrimientos morales que nos causa el encierro. Así tenemos que:

Unos, se dedican a gozar de lo saludable y beneficioso que es un paseo, a pesar del restringido campo disponible, pero de todas maneras pasan; pero la verdad es que: unos pasan por pasear, y otros pasan para ver si pasa... pues Cupido, como ustedes saben, donde quiera está presente.

Otros, se dedican a aprender a manejar bicicleta, cosa que siempre resulta agradable para el curioso espectador, pues es de suponer, que no faltan las caídas aparatosas y las consiguientes rechiflas.

Otros, y es el mayor número, se dedican al popular juego de Bolley-ball, pues un encuentro aquí en el Asilo, despierta tanta alegría y buen humor, como aquéllos intercolegiales en el Coliseo, con la diferencia solamente, que aquí, no se dispinan trofeos, pero sí, el cigarrillo King (puro tabaco de Virginia), la naranja o el guineo; y muchas veces, cuando el encuentro es interesante, se apuesta el tamal o la empanada del día domingo. ¿Verdad qué resulta interesante un juego así?



Asilados en el Salón de esparcimiento jugando billar.

Otros, se dedican al juego de dominó, por ejemplo al billar! y en qué billar!, pues casi siempre se sale, con fuertes dolores de espalda, a con-

secuencia de la fuerza que hay que hacer, para obtener una carambola... pues las bandas no responden. Ojalá algún filántropo quiteño, o algún humanitario diestro de alguna de las tantas casas de juegos que hay en la ciudad, nos obsequiara uno... nada más que uno... lo cual talvez sea difícil, pues con la actual desocupación del pueblo, estos lugares son rincones, donde el hombre sin empleo va a mitigar su pobreza, aunque sea... de ojo seco... como nosotros sea déclimos.

Otros, se dedican a la dama china y al cuarenta, muy pocos al ping-pong y casi nadie a la lectura.



Equipo de Volley Ball del Asilo

Otros, se dedican a la agricultura y otros a la avicultura, pero los que se dedican a esta última, somos de tan mala suerte, que año a año, tenemos que contemplar con mucha tristeza, nuestros gallineros vacíos.

Otros, se dedican al uso de sus profesiones, como sastrería (qué corte!), zapatería (qué remiendo!); carpintería (qué ojo!) y peluquería (qué melena!).



Asilado cultivando los parcelas de terreno.

Y finalmente los compañeros artistas, que se dedican a sacar notas de los instrumentos de su especialidad, así tenemos: música en acordeón, en guitarra, en rondín, en bandolin, en violín y rondador; pues a este grupo de compañeros, le debemos la alegría de la Casa, especialmente por las noches, en las que siempre el Asilo se cubre de tristeza.

Como el lector, talvez tenga la curiosidad de saber a que se dedican el cuarenta por ciento de los compañeros restantes, en pocas palabras, me han de entender, ese grupo esta formado por ancianos, ciegos e imposibilitados; la distracción única de estos compañeros, es oír los programas radiales, muy asiduos oyentes de Radio "Tarqui" y Radio "Panamericana".

Un día a la semana, Sábado o Domingo, nos reunimos en la sala de cine "Velasco Ibarra", (benefactor de esta distracción), para ver la película, por cortesía de Asistencia Social. Ojalá, los señores Directores de tantas empresas cinematográficas de esta ciudad, se acuerden en gesto humanitario, de mandarnos de vez en cuando, una película, por si se animan... nuestro proyector es para película de 16 mm.

\*\*\*\*\*

## Hombres como nosotros

El competente escritor señor Raoul Follereau, autor del libro "Hombres como Nosotros" de la Academia de Ciencias Coloniales de París, Francia, quien ha recorrido 700.000 kilómetros al servicio de los más abandonados de todos los hombres, como son los leprosos, y visitado ochenta y siete países, dice que aunque la estadística mundial arroja un total de Cinco Millones de leprosos, él cree, por lo que ha visto en sus múltiples viajes, que

este número puede llegar hasta Diez o Quince millones, de los cuales el 80% sin cuidados, sin socorro y sin amor, por lo cual hay que dar la "Batalla de la Lepra" en todo el mundo.

Como este flagelo existe en todos los países, hay que emprender esta "Batalla de la Lepra", de que habla el escritor FOLLEREAU.

# Esto sucede en España

Carta dirigida al Capellán del Sanatorio de Fontilles (España)

Muy amado en Jesucristo Xto. Padre: He recibido Fontilles de febrero y por la lectura de la misma y en el artículo "Osera al miedo", leo que existe en Fontilles jóvenes enfermos de lepra que por no tener quien los recoja, no pueden abandonar este sanatorio estando ya completamente curados. Pues bien, un servidor de V. R. no tendría inconveniente en tener en mi casa una joven que se dedicase a los quehaceres domésticos para ayudar a mi esposa. En mi casa somos en total mi esposa, dos hijos y un servidor.

Como es natural V. R. querrá informarse de nosotros, y para que pueda hacerlo le voy a facilitar referencias.

Mi esposa y un servidor somos donantes de sangre para Fontilles desde varios años. Y, si algo vale, aunque esto sea gracia exclusivamente del Señor, me cabe la satisfacción de tener mi única hija consagrada a Dios en una orden de clausura.

Una chica curada de lepra de buenos sentimientos y piadosa que quisiese cumplir con sus obligaciones, contraría en nosotros lo necesario para restablecer su vida en un ambiente que la hiciera digna de una mujer del mañana.

No tendríamos inconveniente en desplazarnos a esa de haber alguna probabilidad de éxito.

Si con este ofrecimiento pude ayudar una vez más a ese Sanatorio, crea que me daría por satisfecho, y no dudo que la protección del santo P. Ferris ayudará a cuantos apoyamos su GRAN OBRA.

En espera de sus noticias, queda de V. R. affmo. s. a. q. b. c. m.

NOTA.—Así es como la gente se comporta en España con los enfermos; ojalá este ejemplo sea imitado en nosotros. ¿Será posible en nuestro medio?

(Tomado de la Revista del Leprocómio de Fontilles, España).

Oficio enviado por los Doctores Federico y Leonardo Alvear Pérez y Luis Rendón, a la H. Junta de Asistencia Social

## COPIA

Quito, a 25 de Julio de 1961.

Señor Don  
José R. Chiriboga Ch.,  
Director de la Junta Central de  
Asistencia Social

Cludad.—

Se acerca el 15 de Agosto fecha en la cual los enfermos de lepra, asilados en el Leprocómio "Verdecruz", celebran su día clásico. Bien conocido es por el Sr. Director y los Sres. Vocales, las especiales deferencias y delicados sentimientos del Excmo. Señor Presidente Constitucional de la República, por estos compatriotas caídos en

# BOTICA FRANCESA

*El único Centro Farmacéutico que con su sistema de venta a bajos precios, tiene establecido un verdadero SERVICIO SOCIAL para el pueblo Ecuatoriano.*

**LA BOTICA "FRANCESA"**

**ES LA BOTICA DE LOS QUITEÑOS.**

**VISITENOS Y SE CONVENCERA.**



DIRECCION GUAYAQUIL Y ORIENTE (esquina)

Teléfono 10-946 — QUITO.

desgracia. El señor Presidente desea y los enfermos esperan, que algo definitivo se haga a su favor. Con el mejor deseo de colaborar con la H. Junta Central de Asistencia Social bajo su digna Presidencia como también con miras a complacer al Señor Presidente de la República, los señores doctores Federico y Leonardo Alvear Pérez y el que suscribe, dueños de seis (6) hectáreas situadas en la frontera sur del Leprocómio Verdecruz, tenemos a bien ofrecer en venta a la H. Junta Central de Asistencia Social, habida cuenta de que es el único sitio posible y disponible para la expansión de esa

Casa de Salud, que sufre de tremenda estrechez desde hace muchos años.

Si la H. Junta Central de Asistencia Social está interesada en esta adquisición, podría nombrar un Ingeniero con el fin de que avale este predio; por nuestro lado, nosotros no tendríamos inconveniente en entregarlo de inmediato a la Junta, pudiendo ser pagado el valor del solar con parte de terrenos de alguna hacienda de la Junta o simplemente podríamos conceder un plazo hasta cinco (5) años, para el pago de tal valor. El predio ofrecido en venta soporta una pequeña hipoteca a favor del Ban-

co Pichincha, por una suma igual a \$ 200.000,00, a diez años plazo, la misma que tendría que abonarse la Junta.

Depende de la celeridad con que la Junta lleve a cabo estos trámites, para que tal negociación se pueda realizar antes del 15 de Agosto, con el fin de que para tal fecha el Sr. Director pueda ofrecer algo real y ambicionado tanto por los asilados en Verdecruz, con motivo de sus fiestas.

En espera de sus gratas novedades, me suscribo como su Attn. amigo y s.s.

f.) Dr. Luis Rendón.

# La Redención del Enfermo de la Lepra, constituye el **Banco del Leproso** para él y su familia.

Contribuíd con vuestro aporte generoso  
a la Cuenta Corriente N°. 26394 del  
Banco Pichincha, a la orden de su  
Tesorera, Señora Lucrecia de León.

*LM*  
Ericsson



L M Ericsson fabrica material telefónico de calidad superior, automático y manual, de todas clases, y se encarga de las instalaciones del mismo así como de las redes telefónicas, en cualquier parte del mundo.



#### L M ERICSSON

es la creadora del famoso Ericofon — un teléfono de forma revolucionaria — disco dactilar y microteléfono en una sola pieza, gran radio de desplazamiento, colocable en cualquier sitio, de fácil manejo, etc. — construido especialmente para un mejor servicio telefónico.

L M Ericsson es una organización mundial con cerca de 30 000 empleados, operando en más de 75 países por intermedio de compañías asociadas y agencias.



# Teléfonos ERICSSON C. A.

GUAYAQUIL

QUITO

CUENCA

# C.E.N.A.

CENTRO ECUATORIANO  
NORTEAMERICANO

CURSOS DE INGLES

SERVICIO DE BIBLIOTECA

ACTIVIDADES SOCIALES

SEMINARIO PARA PROFESORES  
DE INGLES

Como todos los años, el Centro ofrecerá su XII Seminario para Profesores de Inglés de toda la República a partir del 21 de Agosto de 1961. Invitamos a los señores profesores a que concurran. Las clases las dictarán Profesores especializados.

— ♦ —  
Avenida 10 de Agosto 817  
Telfs. 31-380 y 30-293

## FOTO SPORT SIMAN

QUITO — ECUADOR

ESPEJO 893 Y FLORES 537

LA FOTO SPORT marcha a la vanguardia de las fotografías por su exactitud y cumplimiento.

## FOTO SPORT SIMAN

CON SUS TRES ESTUDIOS:

Flores N° 537                      Telf. 10544

Espejo N° 863                      Telf. 10562

Guayaquil 1542                      Teléf. 10352

## SU FINCA PROPIA

POR \$ 15,00 INICIALES y  
\$ 15,00 SEMANALES

En el Balneario de LA MERCED  
FINCAS VACACIONALES

PRADERAS DE QUITO C.A.

— ♦ —

Bajos del Edificio Cruz Roja  
Teléfonos 16630 — 15819

Almacén de Música C. A.  
J. D. FERAUD GUZMAN

SUCURSAL  
GUAYAQUIL 749 - CASILLA 2921

QUITO — ECUADOR

— ♦ —  
Dedicados Exclusivamente al  
RAMO MUSICAL

Discos de todas las marcas, Nacionales e Importados.— Instrumentos para banda de músicos y de guerra para desfiles.— Acordeones y Rondines "HOHNER".— Accesorios para instrumentos y todo artículo musical.— Radios, Tocadiscos.— Agujas para Tocadiscos.  
Pianos "Sauter"